

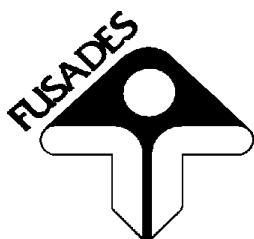
**1**  
**2004**

# **LA POBLACIÓN SALVADOREÑA EN ESTADOS UNIDOS**

**Carlos Restrepo**

**S e r i e   d e   I n v e s t i g a c i ó n**

---



**FUNDACIÓN  
SALVADOREÑA  
PARA EL DESARROLLO  
ECONÓMICO Y SOCIAL**

**Departamento de Estudios Económicos y Sociales**

325

R436p Restrepo, Carlos

La población salvadoreña en Estados Unidos / Carlos Restrepo

slv 1a. ed. -- San Salvador, El Salv. : FUSADES, 2004

48 p. ; 22 cm. -- (Serie de Investigación ; 1-2004)

**ISBN 99923-831-6-X**

1. Migración internacional. 2. Inmigración. 3. Relocalización de las poblaciones. I. Título

BINA/jmh

© **FUNDACIÓN SALVADOREÑA PARA EL DESARROLLO  
ECONÓMICO Y SOCIAL - FUSADES -**

Una publicación del Departamento de Estudios Económicos y Sociales

Impreso en los Talleres de EDICPSA  
San Salvador, El Salvador.  
Teléfono: (503) 260-5534 FAX: (503) 260-5570

Primera edición **250 ejemplares**

**Enero de 2004**

**ISBN 99923-831-6-X**

San Salvador, El Salvador, Centroamérica

Hecho el depósito de Ley  
de acuerdo con el Artículo 15 de la Ley del Libro

*Los juicios y opiniones expresados en esta publicación corresponden al autor y no reflejan necesariamente la posición oficial de FUSADES.*

# Índice general

Resumen Ejecutivo .....	i
1. La población hispana en Estados Unidos a nivel regional y nacional .....	1
2. La población salvadoreña en Estados Unidos .....	7
2.1 La población salvadoreña en Estados Unidos, según el Censo 2000 .....	7
2.2 La población salvadoreña según la Encuesta Suplementaria del Censo 2000 .....	16
2.3 Los inmigrantes salvadoreños ilegales en Estados Unidos .....	18
3. Características socioeconómicas de la población salvadoreña en Estados Unidos .....	22
3.1 Ciudadanía de la población salvadoreña .....	22
3.2 Tamaño del hogar .....	22
3.3 Estructura de edad .....	22
3.4 Nivel de educación .....	25
3.5 Ingreso y pobreza .....	31
3.6 Fertilidad .....	37
4. Conclusiones .....	38
Apéndice I .....	40
Referencias bibliográficas .....	49

# Índice de cuadros

1	La población hispana en Estados Unidos, según el Censo 2000 .....	2
2	La población hispana en Estados Unidos, por estado .....	3
3	La población hispana en las diez ciudades más grandes de Estados Unidos .....	5
4	La población hispana en el Condado de Los Ángeles .....	5
5	Distribución racial de la población del Condado de Los Ángeles .....	6
6	La población hispana en distintos condados de Estados Unidos .....	7
7	La población salvadoreña en Estados Unidos por estado, 1980-2000 .....	8
8	Datos sobre la distribución de la población salvadoreña según el Censo 1980 .....	9
9	Ciudadanía de la población salvadoreña en Estados Unidos en 1980 .....	9
10	Salvadoreños como porcentaje de la población hispana en varios estados de Estados Unidos ....	11
11	Cambio porcentual de la población salvadoreña entre 1990 y 2000 .....	12
12	La población hispana en Estados Unidos según la Encuesta Suplementaria del Censo 2000 .....	17
13	Comparación de las cifras de población hispana del Censo 2000 y de la Encuesta Suplementaria del Censo 2000 .....	18
14	Comparación de los estimados de la población salvadoreña en Estados Unidos por Condado, según el Censo 2000 y de la Encuesta Suplementaria del Censo 2000 .....	19
15	Inmigrantes ilegales en Estados Unidos por país de origen, 1996 .....	20
16	Estimados sobre inmigrantes ilegales en Estados Unidos, por país de origen, 1990-2000 .....	21
17	Deportaciones de salvadoreños, 1993-2000 .....	21
18	Capturas de inmigrantes ilegales en la frontera de Estados Unidos-México, 1998-2000 .....	22
19	Ciudadanía de la población salvadoreña en Estados Unidos .....	23
20	Tamaño del hogar .....	23
21	Edad promedio de la población hispana en tres estados, 1990 .....	24
22	Mediana de la edad de la población hispana en tres estados, 2000 .....	24
23	Nivel de educación de la población hispana en Estados Unidos, 1996 .....	25
24	Nivel de educación obtenido en 2000 .....	29
25	Ingreso familiar y tasas de pobreza, 1995 .....	31
26	Ingreso per cápita anual para grupos hispanos, 1999 .....	32
27	Ingreso promedio por hogar para distintos grupos hispanos, 1999 .....	33
28	Porcentaje de personas viviendo bajo la línea de pobreza, 1999 .....	35
29	Estimado de monto de remesas familiares enviado en promedio por los salvadoreños en Estados Unidos .....	37

# Índice de mapas

A	Distribución de la población hispana en Estados Unidos, 2000 .....	ii
B	Distribución de la población salvadoreña en Estados Unidos, 2000 .....	ii
1	Número de personas de origen hispano en Estados Unidos por estado, 1990 .....	4
2	Número de personas de origen hispano en Estados Unidos por estado, 2000 .....	4
3	Número de personas nacidas en El Salvador, que en 1980 se encontraban en Estados Unidos ...	10
4	Número de salvadoreños en Estados Unidos en 1990 .....	10
5	Número de salvadoreños en Estados Unidos en 2000 .....	11
6	California .....	13
7	Texas .....	13
8	New York .....	14
9	Washington, D.C., Maryland y Virginia .....	14
10	Florida .....	15
11	New Jersey .....	15
12	Massachusetts .....	16

# Índice de gráficos

1	Distribución de la población salvadoreña por edad .....	25
2	Porcentaje de personas de 25 años o más, con título de bachillerato o mayor grado, 1990 .....	26
3	Porcentaje de personas de 25 años o más, con título de bachillerato o mayor grado, 2000 .....	26
4	Porcentaje de personas de 18 a 24 años de edad, matriculados en universidad, 1990 .....	27
5	Porcentaje de personas de 18 a 24 años de edad, matriculados en universidad, 2000 .....	27
6	Porcentaje de personas de 16 a 19 años de edad, que no están matriculados en la escuela y que no tienen un título de bachillerato, 1990 .....	28
7	Porcentaje de personas de 15 a 17 años de edad, que no están matriculados en la escuela, 2000 .....	28
8	Porcentaje de personas de 5 años o más que reportaron no hablar inglés “muy bien”, 1990 .....	30
9	Porcentaje de personas de 5 años o más que reportaron no hablar inglés “muy bien”, 2000 .....	30
10	Ingreso per cápita anual, 1989 .....	31
11	Ingreso per cápita anual, 1999 .....	32
12	Ingreso promedio anual por hogar, 1999 .....	33
13	Porcentaje de personas viviendo debajo de la línea de pobreza, 1989 .....	34
14	Porcentaje de personas viviendo debajo de la línea de pobreza, 1999 .....	34
15	Distribución ocupacional de los salvadoreños en Estados Unidos, 1990 .....	36
16	Niños nacidos por cada mil mujeres de 35 a 44 años de edad, 1990 .....	37

Carlos Restrepo (\*)

## Resumen Ejecutivo

Desde principios de la década de los setenta Estados Unidos ha experimentado lo que se ha llamado la “segunda ola” de inmigración. Este grupo de inmigrantes está compuesto principalmente por personas del continente americano, especialmente de México, Centroamérica y el Caribe. En los años ochenta, aproximadamente el 47% de los inmigrantes legales en Estados Unidos llegaron de América Latina. Cuando se incluyen las cifras de inmigrantes ilegales, la cantidad aumenta entre 60% y 70% del total. Este documento examina las características de los inmigrantes salvadoreños en Estados Unidos, un grupo cuya importancia relativa entre los inmigrantes hispanos aumentó sustancialmente entre 1970 y 2000. De acuerdo con las últimas cifras del Censo 2000 y de la Encuesta Suplementaria del Censo 2000, los salvadoreños constituyen el cuarto o quinto grupo hispano más importante de Estados Unidos.

## La población hispana en Estados Unidos a nivel regional y nacional

La primera sección del documento describe la población hispana en Estados Unidos. Según el Censo 2000, la

(\*) Institute for Civil Infrastructure Systems (ICIS), New York University.

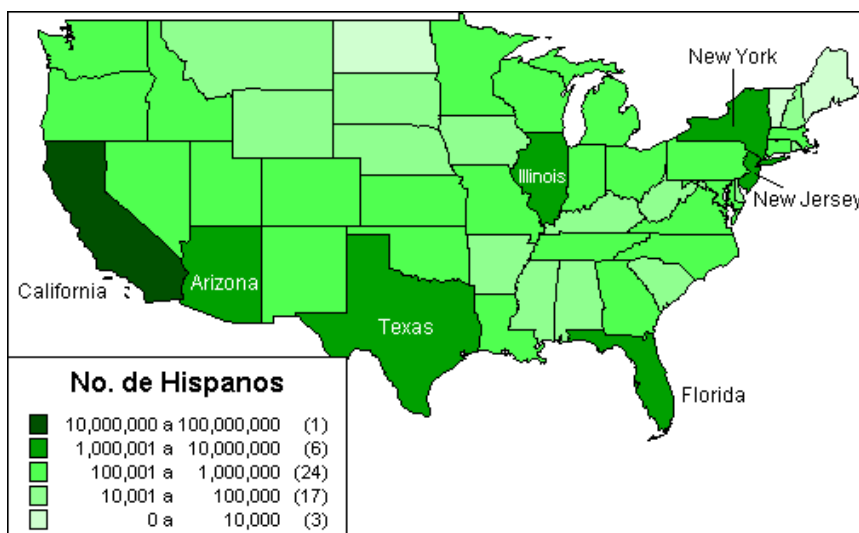
población total de Estados Unidos es de 281.4 millones de habitantes. De éstos, 35.3 millones, o el 12.5% del total, son hispanos. Con una población de 20,640,711, los mexicanos conforman el grupo hispano de mayor importancia en Estados Unidos, constituyendo el 58.5% de la población hispana total. De acuerdo con los datos recolectados por el Censo, la población hispana de Estados Unidos aumentó de 22.4 millones en 1990 a 35.3 millones en 2000. Esto representa un aumento del 57.9% en una sola década. De los 50 estados en el país hay siete que tienen más de un millón de hispanos: California, Texas, New York, Florida, Illinois, Arizona y New Jersey. El mapa A muestra la distribución de la población hispana en Estados Unidos.

La población hispana de California es de aproximadamente 11.0 millones y la de Texas es de 6.7 millones. Estos dos estados representan más de la mitad de la población hispana de Estados Unidos. Alrededor del 21.9% de la población total de hispanos en 2000 se encontraban en solo cuatro condados. Éstos son el Condado de Los Ángeles, en California (4.2 millones), el Condado de Miami-Dade, en Florida (1.3 millones), el Condado Harris, en Texas (1.1 millones), y el Condado Cook, en Illinois (1.1 millones). Las ciudades con el mayor número de hispanos son New York (2,160,554) y Los Ángeles (1,719,073); esta última ciudad tiene la mayor población hispana como porcentaje de la población total.

## La población salvadoreña en Estados Unidos

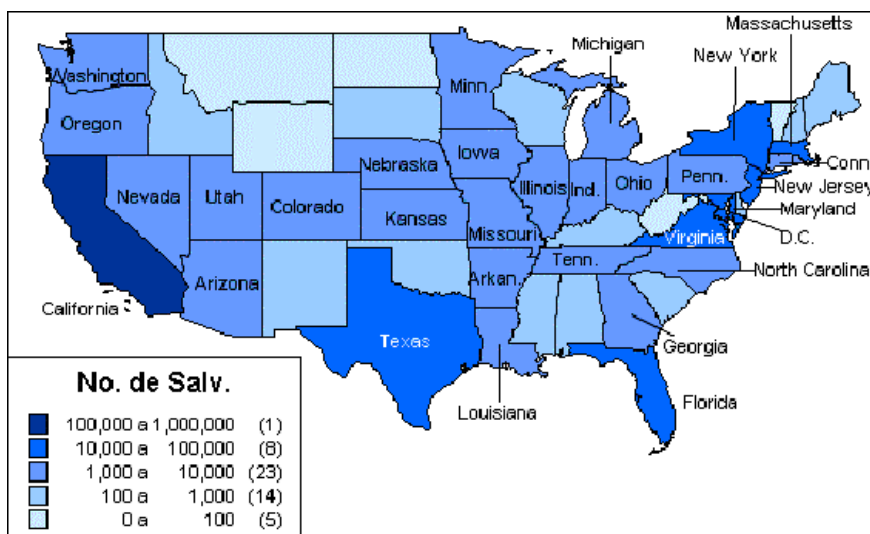
La segunda sección describe la distribución de la población salvadoreña en Estados Unidos, así como los patrones de migración de los salvadoreños en las últimas décadas. La población salvadoreña en Estados Unidos ha incrementado rápidamente en las últimas décadas. De acuerdo con el Censo 1980, en ese año había 92,923 personas en Estados Unidos que nacieron en El Salvador. Para el Censo 1990 la manera de reportar esta información cambió. En vez de preguntarles a las personas su país de nacimiento, se les preguntó cuál era su país de origen. El Censo 1990 registró 565,081

**Mapa A**  
**Distribución de la población hispana en Estados Unidos, 2000**



Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 1990.

**Mapa B**  
**Distribución de la población salvadoreña en Estados Unidos, 2000**



Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 2000.

personas de descendencia salvadoreña. Aunque estas dos categorías no son directamente comparables, las cifras muestran que durante este período hubo un incremento importante en la población salvadoreña en Estados Unidos. El Censo 2000 reporta que hay 655,155 salvadoreños en Estados Unidos, lo cual representa un aumento de 15.94% en relación con la cifra de 1990.

De acuerdo con el Censo 1980, los estados donde se encontraban las mayores concentraciones de salvadoreños en ese año eran California, Texas, Florida, Illinois, New York, New Jersey y Maryland. Para 1990, el número de salvadoreños reportados en el censo había aumentado sustancialmente. Sin embargo, la distribución no cambió mucho. California, Texas, el área de Virginia-

Maryland-Washington, D.C., New Jersey, New York y Florida continuaron teniendo el mayor número de salvadoreños. Lo mismo se observa en el Censo 2000. Aunque el número de salvadoreños aumentó de nuevo, su distribución se mantiene similar. Sin embargo, un mayor número de estados tienen una población salvadoreña de entre 1,000 y 10,000 personas. El mapa B muestra la distribución de la población salvadoreña en Estados Unidos según el Censo 2000. El estado de California tuvo la mayor población salvadoreña durante todo el periodo 1980-2000. Como porcentaje de la población hispana total, los salvadoreños tienen la mayor representación relativa en Washington, D.C., Maryland, Virginia, Massachusetts y California. En cuanto a aumento porcentual, algunos estados en el sur, como Georgia y North Carolina, han tenido incrementos muy rápidos en sus poblaciones salvadoreñas en los últimos diez años. Los aumentos en esos dos estados han sido de 341.4% y 766.2%, respectivamente. En el oeste del país, el estado de Nevada ha observado un aumento de aproximadamente 185% en los últimos diez años en su población salvadoreña.

Las cifras del Censo 2000 podrían ser menores que las cifras reales para grupos específicos de hispanos como los salvadoreños. Como se explica en el documento, esto se debe a las características del cuestionario que utiliza el Censo y otros factores. El Buró del Censo realiza una Encuesta Suplementaria del Censo Decenal cuyos resultados se basan en una serie de muestreos realizados mensualmente a lo largo de un año. Esta Encuesta Suplementaria está diseñada para producir estimados que se aplican al país en general. De acuerdo con los resultados de la Encuesta Suplementaria del Censo 2000 la población salvadoreña en Estados Unidos se estima en 932,117 personas. Esto representa un aumento de 42.3% en relación con los datos obtenidos por el Censo 2000. Los resultados de esta encuesta se presentan como rangos. Por lo tanto, la población salvadoreña se presenta como un rango con límites inferiores y superiores, que son 857,339 y 1,006,895, respectivamente. Si estas cifras de los muestreos son correctas, los salvadoreños constituyen el cuarto grupo hispano más importante en Estados Unidos, superando a los dominicanos.

Según las estimaciones del Servicio de Inmigración y Naturalización (INS, por sus siglas en inglés) de Estados

Unidos, un alto porcentaje de la población salvadoreña en ese país mantiene un estatus de residencia ilegal; sin embargo, el número de salvadoreños que residen en Estados Unidos sin autorización disminuyó sustancialmente entre 1990 y 2000. De acuerdo con las estimaciones más recientes, esta cifra bajó de 298,000 en 1990 a 189,000 en 2000. Esto representa el 2.7% del total de personas de todos los países que vivieron en Estados Unidos ilegalmente en el año 2000. Según el INS, en los años noventa solamente de México ingresaron más inmigrantes ilegales a Estados Unidos que de El Salvador.

## Características socioeconómicas de la población salvadoreña en Estados Unidos

La tercera sección del documento analiza algunas de las características socioeconómicas de los salvadoreños en tres estados: California, Texas y New York. Estos estados contienen las mayores poblaciones de salvadoreños en Estados Unidos. Las variables que se examinan son estatus de ciudadanía, tamaño del hogar, edad, educación, ingreso y pobreza y fertilidad. El estatus de ciudadanía depende en gran parte de la edad de los salvadoreños. Un alto porcentaje de la población menor de 18 años nació en Estados Unidos y, por lo tanto, son ciudadanos. Por otro lado, un alto porcentaje de la población salvadoreña mayor de 18 años no tiene ciudadanía. Por ejemplo, en New York el 94.6% de los hombres mayores de 18 años nacieron en el extranjero, y de éstos, el 79.8% no son ciudadanos. Las cifras para las mujeres son 93.8% y 72.6%, respectivamente. El tamaño de los hogares salvadoreños está entre los mayores de los grupos hispanos. Por ejemplo, en el estado de New York el tamaño promedio del hogar para la población total es de 2.61 personas, el promedio para la población hispana es 3.26 personas, y el promedio para la población salvadoreña es 4.58 personas.

El nivel de educación de los salvadoreños y su dominio del inglés tienden a ser bajos en relación con el promedio observado en estados como Texas, California y New York. Por ejemplo, el porcentaje de personas mayores de 25



años que tienen un título de bachillerato o mayor grado de educación para la población total de los estados de Texas, California y New York varía entre 75% y 80%. Para la población salvadoreña estas cifras son de 25%, 39.1% y 37.3%, respectivamente. Las respuestas sobre dominio del idioma inglés cambiaron significativamente entre 1990 y 2000. Aunque la población salvadoreña tiene porcentajes relativamente altos de personas que indican no hablar el inglés “muy bien”, estos porcentajes han disminuido sustancialmente durante ese período. Por ejemplo, de acuerdo con el Censo 1990, en el estado de Texas más del 70% de la población salvadoreña indicó no hablar el inglés muy bien, mientras que en el Censo 2000 esta cifra fue de alrededor de 30%.

En general, los niveles de ingreso de la población salvadoreña tienden a ser bajos y un alto porcentaje vive bajo la línea de la pobreza. El ingreso per cápita anual de los salvadoreños en 1999 fue de US\$11,201 en Texas; US\$12,416 en California y US\$11,598 en New York. Las cifras de ingreso per cápita anual para la población total de esos estados fueron US\$19,617, US\$22,711 y US\$23,389, respectivamente. En esos tres estados el 20-22% de la población salvadoreña se encuentra bajo la línea de la pobreza, mientras que el promedio para la población total en esos estados varía entre 14% y 16%. En vista de las cifras sobre ingreso per cápita de la población salvadoreña en Estados Unidos y de las remesas familiares registradas en los últimos años, es posible concluir que los salvadoreños en Estados Unidos hacen un enorme esfuerzo por ayudar a sus parientes en El Salvador.

# 1. La población hispana en Estados Unidos a nivel regional y nacional

Desde principios de la década de los setenta, Estados Unidos ha experimentado lo que se ha llamado la “segunda ola” de inmigración. Este grupo de inmigrantes está compuesto principalmente por personas del continente americano, especialmente de México, Centroamérica y el Caribe. En los años ochenta aproximadamente el 47% de los inmigrantes legales en Estados Unidos llegaron de América Latina. Cuando se incluyen las cifras de inmigrantes ilegales, la cantidad aumenta entre 60% y 70% del total<sup>1</sup>. Este documento examina las características de los inmigrantes salvadoreños en Estados Unidos, un grupo cuya importancia relativa entre los inmigrantes hispanos aumentó sustancialmente entre 1970 y 2000. De acuerdo con las últimas cifras del Censo 2000 y de la Encuesta Suplementaria del Censo 2000, los salvadoreños constituyen el cuarto o quinto grupo hispano más importante de Estados Unidos.

La primera sección del documento describe la población hispana en Estados Unidos. La segunda sección describe la distribución de la población salvadoreña en Estados Unidos, así como los patrones de migración de los salvadoreños en las últimas décadas. La tercera sección del documento analiza algunas de las características socioeconómicas de los salvadoreños en tres estados: California, Texas y New York. Estos estados contienen las mayores poblaciones de salvadoreños en Estados Unidos. Las variables que se examinan incluyen ciudadanía, tamaño del hogar, edad, educación, ingreso y pobreza y fertilidad.

<sup>1</sup> Ver Suro, Roberto. 1994. *Remembering the American Dream*. New York: The Twentieth Century Fund Press.

El Censo Decenal se considera la fuente de información más confiable sobre población en Estados Unidos. El Censo se realiza cada diez años para contar la población y las unidades de vivienda en todo el país. Su principal propósito es proporcionar los conteos de la población que determinan cómo se asignan los asientos en la Cámara de Representantes. Las cifras del censo también son necesarias para determinar los límites de los distritos legislativos estatales y congresionales, para asignar fondos federales y estatales, para formular la política pública, y para asistir con la planificación y la toma de decisiones en el sector privado<sup>2</sup>.

El Censo Decenal utiliza cuestionarios de tipo corto y largo para recabar información. El cuestionario corto incluye un número limitado de preguntas básicas, estas preguntas se les hacen a todas las personas y unidades de vivienda en el país. El cuestionario largo pregunta información más detallada de una muestra de aproximadamente una de cada seis personas y unidades de vivienda del total. Este cuestionario incluye preguntas sobre educación, empleo, ingreso, costos de vivienda, número de viviendas, facilidades de fontanería y otras. El día de referencia para el censo 2000 es 1 de abril de 2000.

De acuerdo con el Censo 2000, la población total de Estados Unidos es de 281.4 millones de habitantes. De éstos, 35.3 millones, o el 12.5% del total, son hispanos. El cuadro 1 muestra el número de hispanos por país de origen para los principales grupos. Estas cifras muestran que por un gran margen los mexicanos constituyen el grupo hispano de mayor peso en Estados Unidos.

Según los datos recolectados por el Censo, la población hispana de Estados Unidos aumentó de 22.4 millones en 1990 a 35.3 millones en 2000. Esto representa un

<sup>2</sup> Mayor información sobre el Censo 2000 y la Encuesta Suplementaria del Censo 2000 se puede encontrar en: <http://factfinder.census.gov/home/en/decennialdata.html>

**Cuadro 1**  
**La población hispana en Estados Unidos,**  
**según el Censo 2000**

Grupo	Número	Porcentaje
Hispano o latino	35,305,818	100.0
Mexicano	20,640,711	58.5
Puertorriqueños	3,406,178	9.6
Cubanos	1,241,685	3.5
Dominicanos	764,945	2.2
Centroamericanos:	1,686,937	1.1
Costarricenses	68,588	0.6
Guatemaltecos	372,487	1.1
Hondureños	217,569	0.6
Nicaragüenses	177,684	0.5
Panameños	91,723	0.3
<b>Salvadoreños</b>	<b>655,165</b>	<b>1.9</b>
Otros centroamericanos	103,721	0.3
Suramericanos:	1,353,562	3.8
Argentinos	100,864	0.3
Bolivianos	42,068	0.1
Chilenos	68,849	0.2
Colombianos	470,684	1.3
Ecuatorianos	260,559	0.7
Paraguayos	8,769	0.0
Peruanos	233,926	0.7
Uruguayos	18,804	0.1
Venezolanos	91,507	0.3
Otros suramericanos	57,532	0.2
Otros hispanos o latinos	6,211,800	17.6

Fuente: Censo 2000.

aumento del 57.9% en una sola década. El número de mexicanos aumentó en 52.9%, el número de puertorriqueños en 24.9%, y el número de cubanos en 18.9%. El número de hispanos en cada estado de Estados Unidos según datos del Censo 2000 se muestra en el cuadro 2.

Los mapas 1 y 2 muestran la distribución de la población hispana en Estados Unidos para los años 1990 y 2000.

Como muestran estos mapas, el número de estados con una población hispana entre 100,000 y 1,000,000 aumentó de 16, en 1990, a 24 en 2000. Al igual que en 1990, en 2000 California, Texas, New York y Florida continuaron siendo los estados con las mayores poblaciones de hispanos en Estados Unidos.

De acuerdo con el Censo 2000, la mayor parte de la población hispana de Estados Unidos vive en la parte oeste del país (43.5%) y en el sur (32.8%). El noreste tiene el 14.9% de la población hispana total, y el centro-

occidental tiene el 8.9%. En la parte oeste de Estados Unidos los hispanos constituyen el 24.3% de la población total de esa zona, lo cual es sustancialmente mayor que el promedio nacional, que es de 12.5%. Estas cifras reflejan la distribución de la población mexicana, que es el grupo hispano de mayor número. El 55.3% de los mexicanos viven en la parte oeste del país y el 31.7% en el sur. Los puertorriqueños, el segundo grupo hispano de mayor importancia, viven principalmente en el noreste (60.9%) y en el sur (22.3%). Los cubanos, el tercer grupo más importante de hispanos, viven principalmente en el sur (74.2%)<sup>3</sup>.

De los 50 estados en el país, hay siete que tienen más de un millón de hispanos: California, Texas, New York, Florida, Illinois, Arizona y New Jersey. La población hispana de California es de aproximadamente 11.0 millones y la de Texas es de 6.7 millones. Estos dos estados representan más de la mitad de la población hispana de Estados Unidos. Como se examina en mayor detalle en la siguiente sección del documento, de acuerdo con el Censo 2000, las mayores poblaciones de salvadoreños se encuentran en California, Texas, New York, Virginia, Maryland, New Jersey y Florida.

Alrededor del 21.9% de la población total de hispanos en 2000 se encontraban en solo cuatro condados<sup>4</sup>. Éstos son el Condado de Los Ángeles, en California (4.2 millones), el Condado de Miami-Dade, en Florida (1.3 millones), el Condado Harris, en Texas (1.1 millones), y el Condado Cook, en Illinois (1.1 millones). Las mayores concentraciones de mexicanos se encuentran en el Condado de Los Ángeles (3.0 millones), en el Condado Harris (815,000), y en el Condado Cook (786,000). Las mayores poblaciones de puertorriqueños se encuentran en dos condados de New York: el Condado

<sup>3</sup> Estas cifras, y una descripción detallada de la población hispana en Estados Unidos se puede encontrar en: Census Bureau. Marzo de 2000. *The Hispanic Population in The United States: Population Characteristics*. Este documento se puede acceder en: <http://www.census.gov/prod/2001pubs/p20-535.pdf>

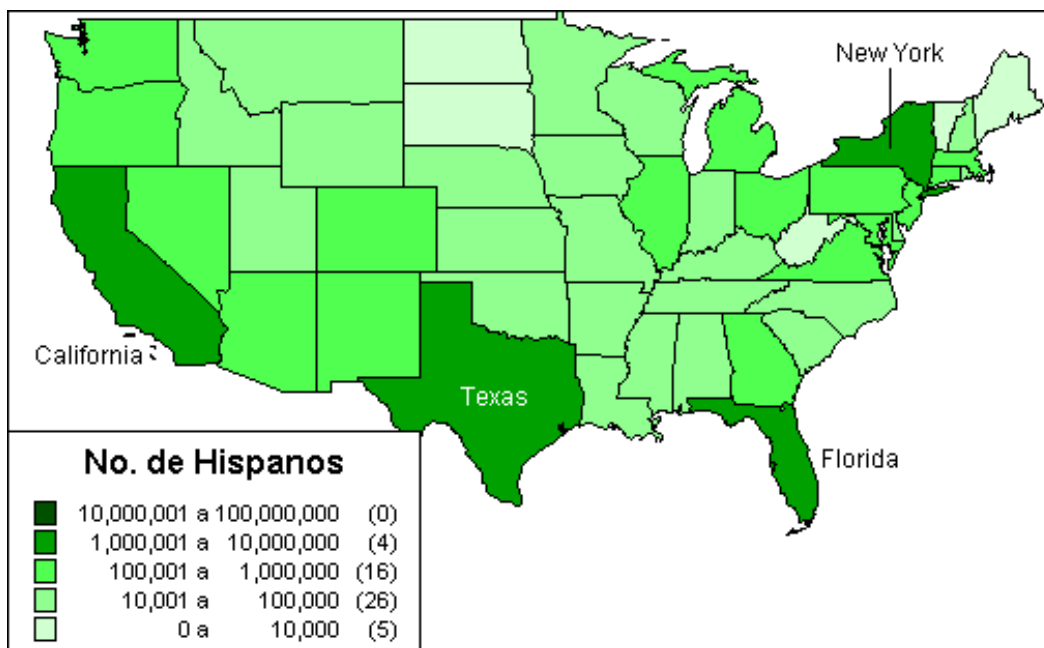
<sup>4</sup> El condado es una unidad político-administrativa en Estados Unidos. Su tamaño y población varía sustancialmente. Algunas zonas, como la ciudad de Washington, D.C., están constituidas por un solo condado, mientras que estados como Texas tienen más de 200 condados.

**Cuadro 2**  
**La población hispana en Estados Unidos, por estado**

Estado	Número de hispanos	Población total	Porcentaje de hispanos
California	10,966,556	33,871,648	32.38
Texas	6,669,666	20,851,820	31.99
New York	2,867,583	18,976,457	15.11
Florida	2,682,715	15,982,378	16.79
Illinois	1,530,262	12,419,293	12.32
Arizona	1,295,617	5,130,632	25.25
New Jersey	1,117,191	8,414,350	13.28
New Mexico	765,386	1,819,046	42.08
Colorado	735,601	4,301,261	17.10
Washington	441,509	5,894,121	7.49
Georgia	435,227	8,186,453	5.32
Massachusetts	428,729	6,349,097	6.75
Pennsylvania	394,088	12,281,054	3.21
Nevada	393,970	1,998,257	19.72
North Carolina	378,963	8,049,313	4.71
Virginia	329,540	7,078,515	4.66
Michigan	323,877	9,938,444	3.26
Connecticut	320,323	3,405,565	9.41
Oregon	275,314	3,421,399	8.05
Maryland	227,916	5,296,486	4.30
Ohio	217,123	11,353,140	1.91
Indiana	214,536	6,080,485	3.53
Utah	201,559	2,233,169	9.03
Wisconsin	192,921	5,363,675	3.60
Kansas	188,252	2,688,418	7.00
Oklahoma	179,304	3,450,654	5.20
Minnesota	143,382	4,919,479	2.91
Tennessee	123,838	5,689,283	2.18
Missouri	118,592	5,595,211	2.12
Louisiana	107,738	4,468,976	2.41
Idaho	101,690	1,293,953	7.86
South Carolina	95,076	4,012,012	2.37
Nebraska	94,425	1,711,263	5.52
Rhode Island	90,820	1,048,319	8.66
Hawaii	87,699	1,211,537	7.24
Arkansas	86,866	2,673,400	3.25
Iowa	82,473	2,926,324	2.82
Alabama	75,830	4,447,100	1.71
Kentucky	59,939	4,041,769	1.48
District of Columbia	44,953	572,059	7.86
Mississippi	39,569	2,844,658	1.39
Delaware	37,277	783,600	4.76
Wyoming	31,669	493,782	6.41
Alaska	25,852	626,932	4.12
New Hampshire	20,489	1,235,786	1.66
Montana	18,081	902,195	2.00
West Virginia	12,279	1,808,344	0.68
South Dakota	10,903	754,844	1.44
Maine	9,360	1,274,923	0.73
North Dakota	7,786	642,200	1.21
Vermont	5,504	608,827	0.90

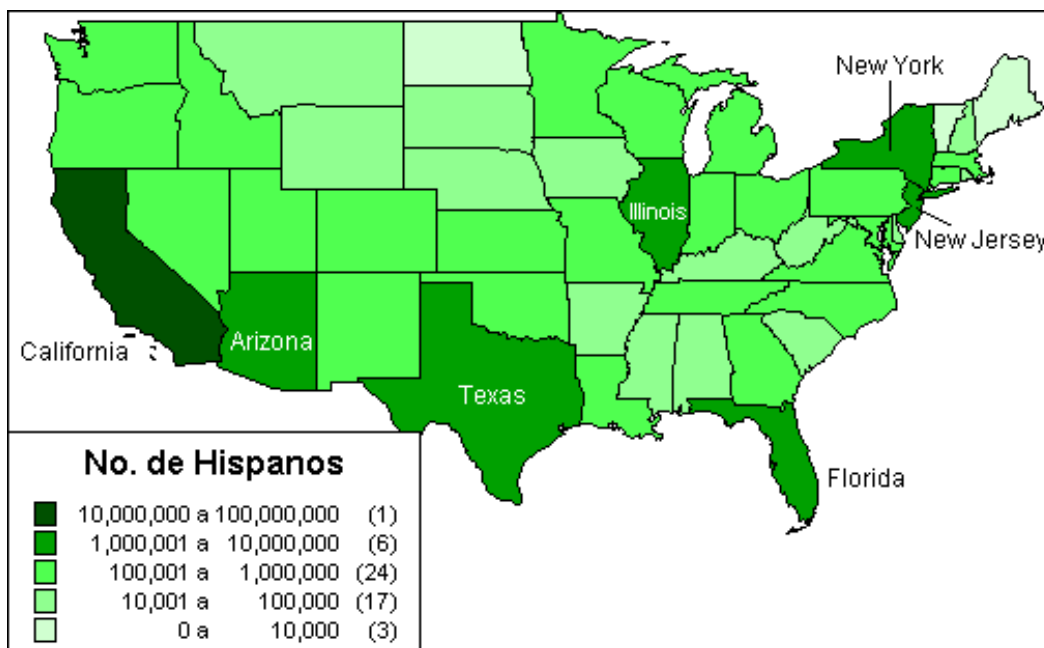
Fuente: Censo 2000.

**Mapa 1**  
**Número de personas de origen hispano en Estados Unidos por estado, 1990**



Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 1990.

**Mapa 2**  
**Número de personas de origen hispano en Estados Unidos por estado, 2000**



Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 2000.

**Cuadro 3**  
**La población hispana en las diez ciudades más grandes de Estados Unidos**

Ciudad	Población total en 2000	Población hispana en 2000	% hispano de la población total en 2000
New York	8,008,278	2,160,554	27.0
Los Ángeles	3,694,820	1,719,073	46.5
Chicago	2,896,016	753,644	26.0
Houston	1,953,631	730,865	37.4
Filadelfia	1,517,550	128,928	8.5
Phoenix	1,321,045	449,972	34.1
San Diego	1,223,400	310,752	25.4
Dallas	1,188,580	422,587	35.6
San Antonio	1,144,646	671,394	58.7
Detroit	951,270	47,167	5.0

Fuente: Censo 2000.

**Cuadro 4**  
**La población hispana en el Condado de Los Ángeles**

	Estados Unidos (números)	Condado de Los Ángeles (números)	Condado de Los Ángeles (porcentaje)	Ciudad de Los Ángeles (números)
Población total	273,643,274	9,519,338	100.00	3,627,789
Población hispana	34,334,480	4,242,213	44.60	1,705,891
Mexicanos	21,499,632	3,041,974	31.96	1,162,241
Puertorriqueños	3,460,846	37,862	0.40	12,672
Cubanos	1,228,149	38,664	0.40	9,194
Dominicanos	912,501	1,735	0.02	1,362
Costarricenses	83,788	6,232	0.06	4,059
Guatemaltecos	520,233	100,341	1.05	120,881
Hondureños	306,667	20,029	0.21	28,775
Nicaragüenses	238,149	20,775	0.22	13,345
Panameños	117,719	3,453	0.04	880
Salvadoreños	932,117	187,193	1.97	195,530
Otros centroamericanos	73,239	34,754	0.36	11,160
Argentinos	120,174	11,696	0.12	7,007
Bolivianos	78,405	2,423	0.02	5,640
Chilenos	79,635	5,508	0.06	2,074
Colombianos	572,032	15,250	0.16	5,468
Ecuatorianos	337,746	11,437	0.12	4,069
Paraguayos	9,191	215	0.00	0
Peruanos	271,698	18,704	0.20	9,543
Uruguayos	22,056	717	0.01	216
Venezolanos	111,544	1,806	0.02	747
Otros suramericanos	60,848	6,994	0.07	1,208
Todos los demás	3,298,111	674,451	7.08	109,820

Fuente: Las cifras para Estados Unidos y para la Ciudad de Los Ángeles son de los Cuadros Resumen de la Encuesta Suplementaria del Censo 2000. Las cifras para el Condado de Los Ángeles son del Censo 2000.

Bronx (319,000) y el Condado Kings (213,000). Más del 50% de la población cubana vive en el Condado Miami-Dade (651,000), en Florida.

Las ciudades con el mayor número de hispanos son New York (2,160,554) y Los Ángeles (1,719,073); esta última ciudad tiene la mayor población hispana como porcentaje de la población total. En el este de Los Ángeles la población hispana representa el 96.8% de la población total. Otras ciudades con porcentajes de población hispana muy altos incluyen El Paso (76.6%) y San Antonio (58.7%), ambas en Texas. Las cifras para las poblaciones hispanas en las diez ciudades más grandes de Estados Unidos se presentan en el cuadro 3.

El Condado de Los Ángeles contiene el mayor número de hispanos de cualquier condado en Estados Unidos. La población hispana del Condado de Los Ángeles y de la Ciudad de Los Ángeles se comparan con las cifras de Estados Unidos en el cuadro 4. La ciudad de Los Ángeles forma parte del Condado de Los Ángeles pero el último es una división geográfica más grande.

En el cuadro 5 se presenta una comparación de los hispanos con otros grupos raciales en el Condado de Los Ángeles. De acuerdo con este cuadro, los hispanos son el segundo grupo racial más grande en el Condado de Los Ángeles, después de los blancos. Con el 13.1% del total de la población, los asiáticos constituyen el tercer grupo más importante.

El cuadro 6 compara el Condado de Los Ángeles con otros condados en Estados Unidos. Como muestran las cifras, distintos grupos de hispanos constituyen las poblaciones hispanas más importantes en distintos condados. En California y Texas la mayor población de hispanos la constituyen los mexicanos; en el área de Virginia, Maryland y Washington, D.C. el mayor número de hispanos lo constituyen los salvadoreños; en New York y New Jersey, el mayor número de hispanos lo constituyen los puertorriqueños, y en el área de Miami el mayor número de hispanos lo constituyen los cubanos.

**Cuadro 5**  
**Distribución racial de la población del Condado de Los Ángeles**

Raza	Número en 1990	Porcentaje 1990	Número en 2000	Porcentaje 2000
Población total	8,863,164	100	9,519,338	100
Blancos	5,035,103	56.81	5,022,646	52.8
<b>Hispanos o latinos</b>	<b>3,351,242</b>	<b>37.81</b>	<b>4,242,213</b>	<b>44.6</b>
Afroamericanos	992,974	11.2	999,747	10.5
Indios americanos y nativos de Alaska	45,508	0.51	138,696	1.5
Asiáticos	954,485	10.77	1,245,019	13.1
Hawaianos nativos u otros de las Islas del Pacífico	No aplicable	No aplicable	49,514	0.5
Otra raza	1,835,094	20.7	2,558,599	26.9

Fuente: Censo 1990 y Censo 2000. Nota: En el Censo 1990 la categoría "Asiáticos" incluye personas de las Islas del Pacífico. En el Censo 2000, una nueva categoría "Nativos de Hawaii o de otras Islas del Pacífico" se define.

**Cuadro 6**  
**La población hispana en distintos condados de Estados Unidos**

Condado	Población total	Población hispana			Puertorriqueños		Salvadoreños
		Mexicanos	Cubanos	Salvadoreños			
Condado Los Ángeles, CA	9,344,086	4,201,959	3,200,001	40,606	33,522	299,296	
Condado Orange, CA	2,803,924	867,671	744,108	8,071	3,053	20,631	
Condado San Bernardino, CA	1,664,402	657,804	578,154	10,931	3,737	11,491	
Condado San Diego, CA	2,716,820	732,884	659,908	17,111	1,698	806	
Condado Santa Barbara, CA	382,730	131,584	115,802	2,445	349	0	
Condado Ventura, CA	739,985	238,994	220,961	2,073	761	0	
Condado Bronx, NY	1,285,415	633,060	28,495	340,149	8,034	6,002	
Condado Kings, NY	2,426,027	480,953	49,929	226,077	6,041	3,964	
Condado New York, NY	1,477,458	407,887	24,511	110,372	14,516	7,381	
Condado Queens, NY	2,202,506	552,943	39,660	112,646	8,849	26,733	
Condado Miami-Dade, FL	2,207,391	1,275,029	51,405	68,633	667,150	14,947	
Distrito de Columbia	536,497	43,567	3,795	1,278	786	19,542	
Condado Montgomery, Maryland	863,910	87,376	12,405	3,188	2,289	17,078	
Condado Prince George's, Maryland	784,158	54,946	7,464	3,248	3,507	16,784	
Condado Bergen, NJ	872,769	90,655	6,459	25,065	7,855	4,589	
Condado Essex, NJ	770,844	127,600	7,981	40,824	6,789	1,049	
Condado Dallas, TX	2,185,429	658,403	582,697	4,250	5,200	14,354	
Condado Harris, TX	3,358,444	1,112,814	891,572	14,835	5,715	73,722	
Condado Fairfax, VA	959,452	106,410	6,151	3,189	3,094	37,954	

Fuente: Cuadros Resumen de Encuesta Suplementaria del Censo 2000.

## 2. La población salvadoreña en Estados Unidos

### 2.1 La población salvadoreña en Estados Unidos, según el Censo 2000

La población salvadoreña en Estados Unidos ha incrementado rápidamente en las últimas décadas. Entre 1979 y 1992 El Salvador estuvo en guerra. La violencia y el estancamiento económico causados por la guerra motivaron a muchas personas a emigrar hacia Estados Unidos. Según el Censo de 1980, en ese año había 92,923 personas en Estados Unidos que nacieron en El Salvador. Para el Censo de 1990 la manera de reportar esta información cambió. En vez de preguntarles a las personas su país de nacimiento, se les preguntó cuál era

su país de origen. El Censo de 1990 encontró 565,081 personas de descendencia salvadoreña. Aunque estas dos categorías no son directamente comparables, las cifras muestran que durante este período hubo un cambio importante en la población salvadoreña en Estados Unidos.

El Censo 2000 reporta que hay 655,155 salvadoreños en Estados Unidos, lo cual representa un aumento de 15.94% en relación con la cifra de 1990. El cuadro 7 muestra la población salvadoreña por estado según los Censos de 1980, 1990 y 2000. Los estados se han ordenado de mayor a menor población salvadoreña según cifras del Censo 2000. En algunos estados ha habido un aumento muy notable en este período. Por ejemplo, el Censo 1980 no encontró ningún salvadoreño en el estado de Virginia; sin embargo, el Censo 2000 reporta 43,653 salvadoreños, lo cual lo hace uno de los estados con el mayor número de salvadoreños en Estados Unidos. De igual manera, estados como



**Cuadro 7**  
**La población salvadoreña en Estados Unidos por estado, 1980-2000**

<b>Estado</b>	<b>Número de personas nacidas en El Salvador viviendo en Estados Unidos en 1980</b>	<b>Número de salvadoreños en 1990</b>	<b>Número de salvadoreños en 2000</b>
California	67,656	338,769	272,999
Texas	2,507	58,128	79,204
New York	9,293	47,350	72,713
Virginia	-	23,537	43,653
Maryland	1,322	19,122	34,433
New Jersey	2,260	16,817	25,230
Florida	2,103	12,400	20,701
Massachusetts	617	9,428	15,900
District of Columbia	1,432	10,513	11,741
Nevada	464	3,285	9,386
North Carolina	89	1,002	8,679
Georgia	120	1,925	8,497
Illinois	1,132	6,301	7,085
Washington	251	1,756	3,987
Arizona	228	2,229	3,704
Arkansas	21	229	3,471
Colorado	142	648	3,358
Utah	171	819	2,670
Oregon	85	849	2,178
Connecticut	180	1,043	2,060
Minnesota	164	365	2,005
Pennsylvania	142	1,063	1,872
Indiana	112	164	1,677
Kansas	53	348	1,649
Nebraska	10	198	1,626
Tennessee	169	91	1,532
Ohio	239	685	1,514
Iowa	68	337	1,470
Rhode Island	79	902	1,206
Michigan	195	501	1,136
Louisiana	866	1,458	1,127
Missouri	86	316	1,091
Wisconsin	166	328	671
Kentucky	39	121	646
South Carolina	36	146	638
Oklahoma	48	402	535
New Mexico	94	466	514
Alabama	52	58	464
Alaska	56	172	447
Idaho	-	133	263
New Hampshire	28	87	238
Delaware	7	102	235
Hawaii	29	99	225
Maine	43	73	221
Mississippi	49	70	201
South Dakota	-	12	105
West Virginia	11	120	83
Vermont	2	2	51
Montana	3	54	34
Wyoming	-	23	25
North Dakota	4	35	15
<b>Total</b>	<b>92,923</b>	<b>565,081</b>	<b>655,165</b>

Fuente: Censos 1980, 1990 y 2000.

Massachusetts, Nevada, North Carolina y Georgia tenían poblaciones de salvadoreños muy bajas en 1980 que luego aumentaron notablemente para el 2000.

Los mapas del 3 al 5 muestran la distribución de la población salvadoreña en Estados Unidos por estado según los censos de 1980, 1990 y 2000.

De acuerdo con el Censo de 1980, los estados donde se encontraban las mayores concentraciones de salvadoreños en ese año eran California, Texas, Florida, Illinois, New York, New Jersey y Maryland. Ver cuadro 8. El cuadro 9 muestra el número de personas nacidas en El Salvador y viviendo en Estados Unidos en 1980 en los estados más relevantes. También se indica que un porcentaje muy alto de salvadoreños viviendo en Estados Unidos en ese año no eran ciudadanos.

Para 1990, el número de salvadoreños reportado en el censo había aumentado sustancialmente. Como muestra el mapa 4, la distribución no cambió mucho. California, Texas, el área de Virginia-Maryland-Washington, D.C., New Jersey, New York y Florida continuaron teniendo el mayor número de salvadoreños.

Lo mismo se observa en el Censo 2000; aunque el número de salvadoreños aumentó de nuevo, su

**Cuadro 8**  
**Datos sobre la distribución de la población salvadoreña según el Censo 1980**

Estado	Personas nacidas en El Salvador (1980)	Número de inmigrantes					
		1975-1980	1970-1974	1965-1969	1960-1964	1950-1959	antes de 1950
California	67,656	34,772	17,192	6,862	4,400	2,392	2,038
New York	9,293	4,074	3,000	1,699	220	173	127
Texas	2,507	1,863	275	164	84	73	48
New Jersey	2,260	1,056	771	312	61	45	15
Florida	2,103	1,199	353	260	127	70	94
Virginia	1,524	862	429	131	36	41	25
Washington, D.C.	1,432	786	370	214	30	12	20
Maryland	1,322	586	461	185	2	37	51
Illinois	1,132	624	267	132	52	38	19
Massachusetts	617	306	214	70	21	-	6
Total Estados Unidos	94,447	48,074	3,000	1,699	220	173	127

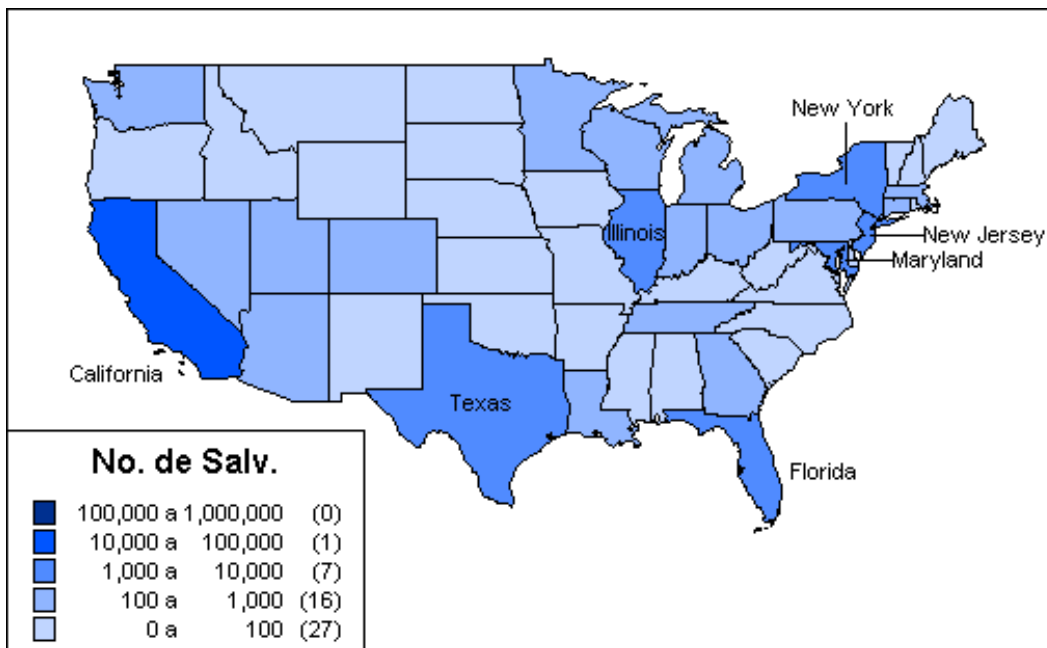
Fuente: Censo 1980.

**Cuadro 9**  
**Ciudadanía de la población salvadoreña en Estados Unidos en 1980**

Estado	Personas nacidas en El Salvador (1980)	Ciudadanos	
		naturalizados	No eran ciudadanos
California	67,656	8,440	59,216
New York	9,293	2,012	7,281
Texas	2,507	271	2,236
New Jersey	2,260	383	1,877
Florida	2,103	347	1,756
Virginia	1,524	201	1,323
Washington, D.C.	1,432	250	1,182
Maryland	1,322	173	1,149
Illinois	1,132	184	948
Massachusetts	617	158	459
Total Estados Unidos	94,447	13,491	80,956

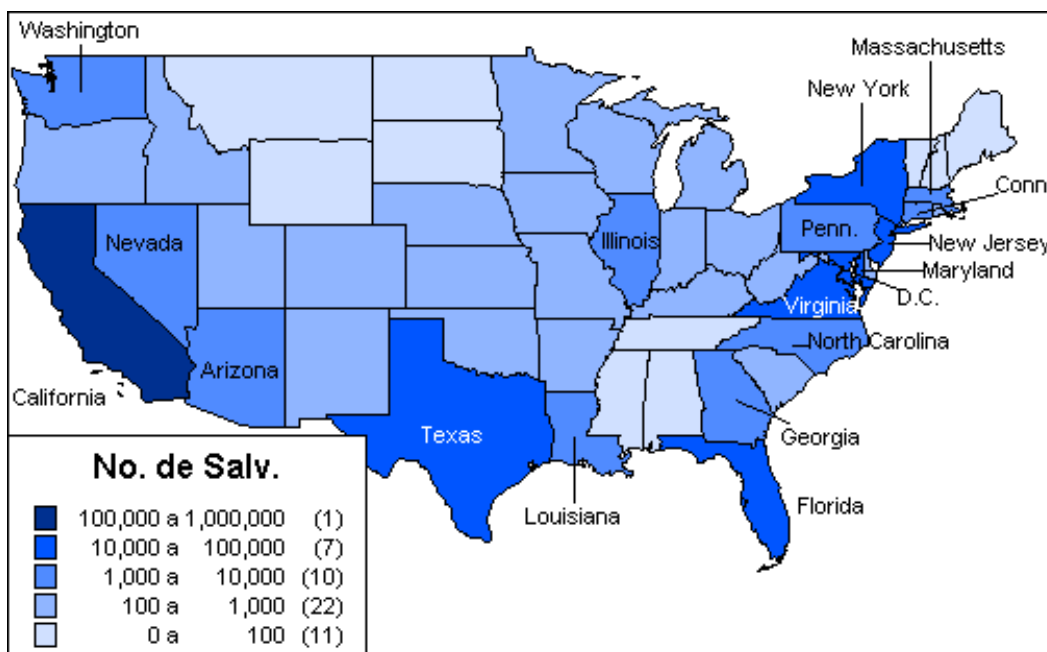
Fuente: Censo 1980.

**Mapa 3**  
**Número de personas nacidas en El Salvador, que en 1980 se encontraban en Estados Unidos**



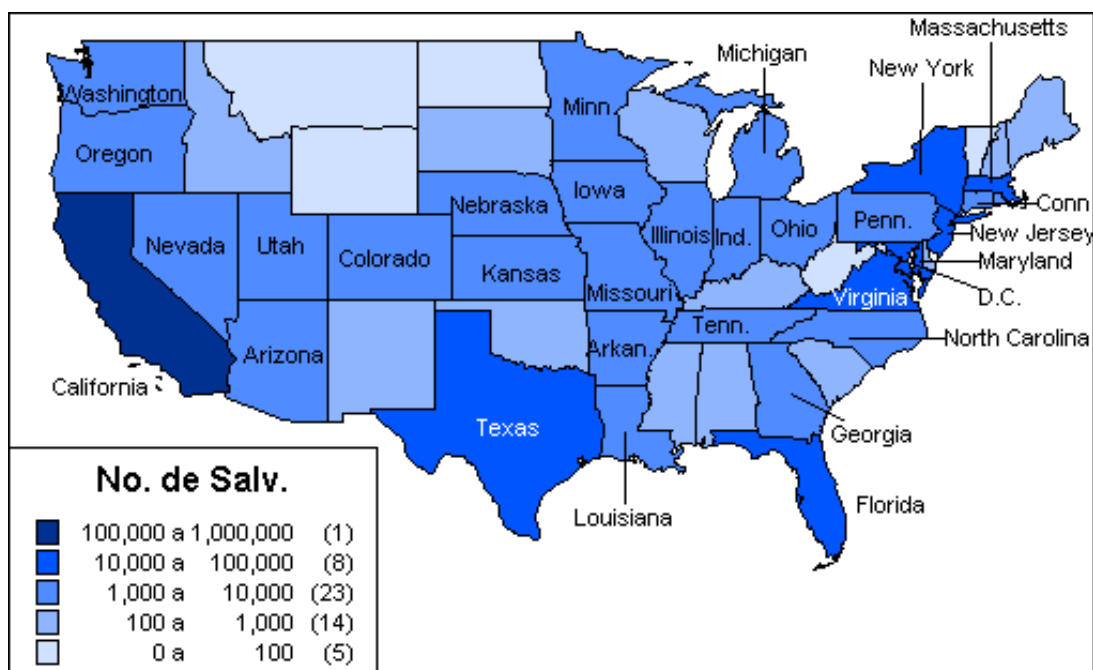
Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 1980.

**Mapa 4**  
**Número de salvadoreños en Estados Unidos en 1990**



Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 1990.

**Mapa 5**  
**Número de salvadoreños en Estados Unidos en 2000**



Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 2000.

distribución se mantiene similar. Sin embargo, un mayor número de estados tienen una población salvadoreña de entre 1,000 y 10,000. El estado de California ha tenido la mayor población salvadoreña en todo el periodo 1980-2000.

Los salvadoreños, como porcentaje de la población hispana total, tienen mayor importancia en Washington, D.C., Maryland, Virginia, Massachusetts y California. Estas cifras se muestran en el cuadro 10.

**Cuadro 10**  
**Salvadoreños como porcentaje de la población hispana en varios estados de Estados Unidos**

Estado	Salvadoreños en 1990	Salvadoreños en 2000	Hispanos en 2000	Salvadoreños como % de hispanos en 2000
California	338,769	272,999	10,966,556	2.49
Texas	58,128	79,204	6,669,666	1.19
New York	47,350	72,713	2,867,583	2.54
Virginia	23,537	43,653	329,540	13.25
Maryland	19,122	34,433	227,916	15.11
New Jersey	16,817	25,230	1,117,191	2.26
Florida	12,400	20,701	2,682,715	0.77
Massachusetts	9,428	15,900	428,729	3.71
Washington, D.C.	10,513	11,741	44,953	26.12
North Carolina	1,002	8,679	378,963	2.29
Georgia	1,925	8,497	435,227	1.95
Illinois	6,301	7,087	1,530,262	0.46

Fuente: Censo 1990 y 2000.

El cuadro 10 muestra que aunque la población salvadoreña disminuyó en el estado de California entre 1990 y 2000, ese estado aún tiene la mayor población salvadoreña en Estados Unidos. En cuanto a aumento porcentual, algunos estados en el sur, como Georgia y North Carolina, han tenido incrementos muy rápidos en sus poblaciones salvadoreñas en los últimos diez años. Los aumentos en esos dos estados han sido de 341.40% y 766.17%, respectivamente. En el oeste del país, el estado de Nevada ha observado un aumento de aproximadamente 185% en los últimos diez años en su población salvadoreña. Estos aumentos porcentuales entre 1990 y 2000 se pueden apreciar en el cuadro 11 para varios estados.

Los mapas del 6 al 12 muestran la distribución de la población salvadoreña en los estados con las mayores poblaciones de salvadoreños en Estados Unidos. La información es presentada por condado y en cada mapa se han nombrado los condados con el mayor número de salvadoreños. Los números entre paréntesis en cada mapa indican el número de condados que se incluye en cada rango. Los mapas muestran que la mayoría de los salvadoreños se encuentran cerca de las principales ciudades de Estados Unidos; en el estado de California, alrededor de Los Ángeles y San Francisco; en Texas alrededor de Houston y Dallas; en New York y New Jersey

alrededor de la ciudad de New York, aunque el mayor número de salvadoreños se encuentra al este de la ciudad de New York, en Long Island; en el área de Washington, D.C., Maryland y Virginia alrededor de la ciudad capital de Washington; y en Massachusetts cerca de la ciudad de Boston.

El número real de salvadoreños en Estados Unidos podría ser más elevado de lo que las cifras del Censo 2000 sugieren. De acuerdo con Sarah Mahler, que ha trabajado con inmigrantes salvadoreños, el Censo 1990 indicó que había 19,152 salvadoreños en Long Island, New York; sin embargo, ella y otros grupos estiman que la cifra real en aquel año era entre 60,000 y 100,000<sup>5</sup>.

Una de las razones por la cual las cifras del Censo 2000 posiblemente son un subestimado para algunos grupos de hispanos es la manera en que se pregunta la afiliación racial en el cuestionario del Censo. La pregunta es la siguiente<sup>6</sup>:

<sup>5</sup> Ver Mahler, Sarah J. 1995. *Salvadorans in Suburbia: Symbiosis and Conflict*. Boston: Allyn and Bacon.

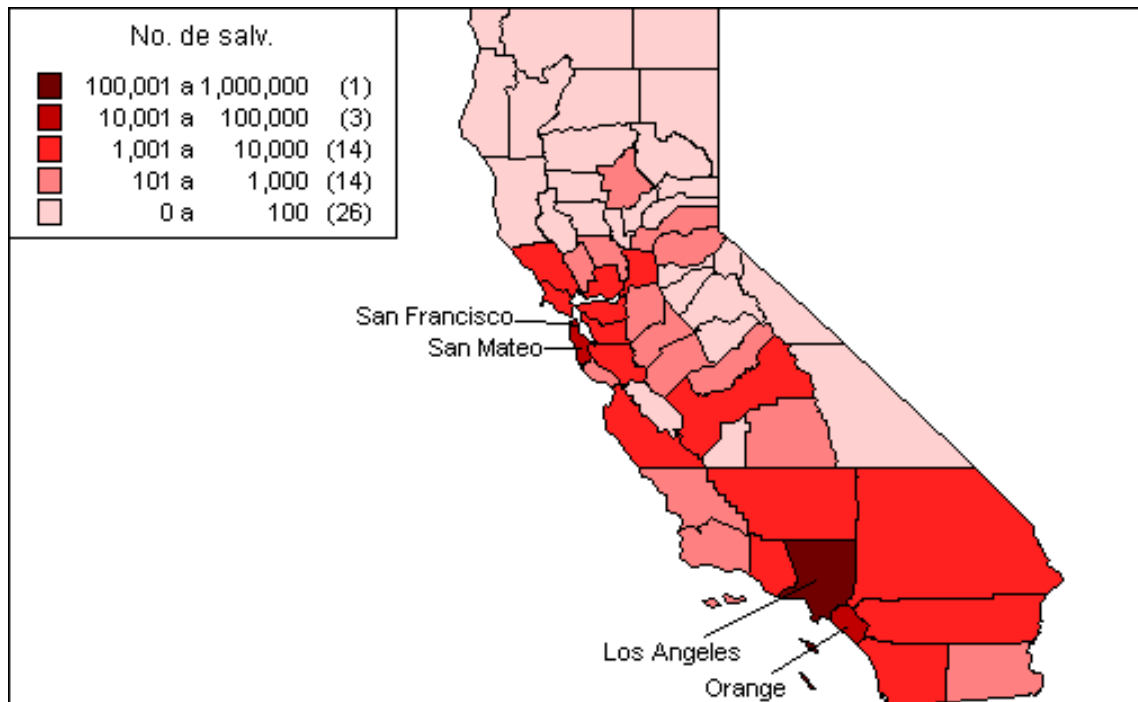
<sup>6</sup> Esta es una traducción del autor. El cuestionario completo se puede acceder en: [www.census.gov](http://www.census.gov).

**Cuadro 11**  
**Cambio porcentual de la población salvadoreña entre 1990 y 2000**

Estado	Salvadoreños en 1990	Salvadoreños en 2000	Cambio porcentual 1990-2000
California	338,769	272,999	-19.41%
Texas	58,128	79,204	36.26%
New York	47,350	72,713	53.56%
Virginia	23,537	43,653	85.46%
Maryland	19,122	34,433	80.07%
New Jersey	16,817	25,230	50.03%
Florida	12,400	20,701	66.94%
Massachusetts	9,428	15,900	68.65%
Washington, D.C.	10,513	11,741	11.68%
North Carolina	1,002	8,679	766.17%
Georgia	1,925	8,497	341.40%
Nevada	3,285	9,386	185.72%
Illinois	6,301	7,087	12.47%

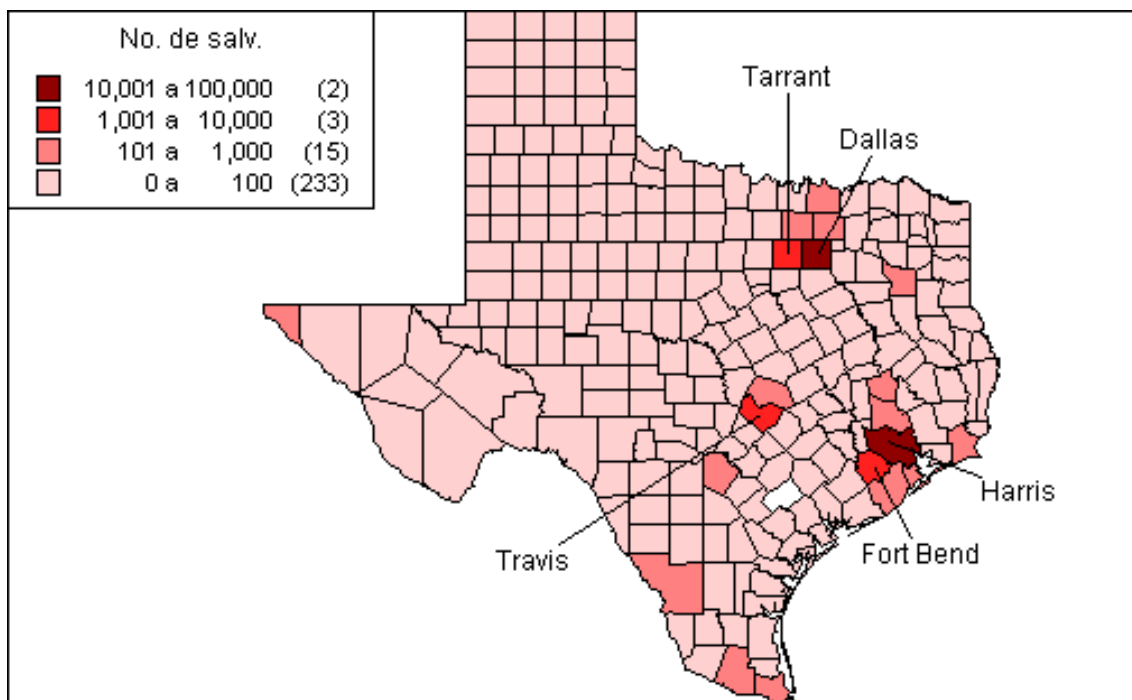
Fuente: Censo 1990 y Censo 2000.

**Mapa 6  
California**



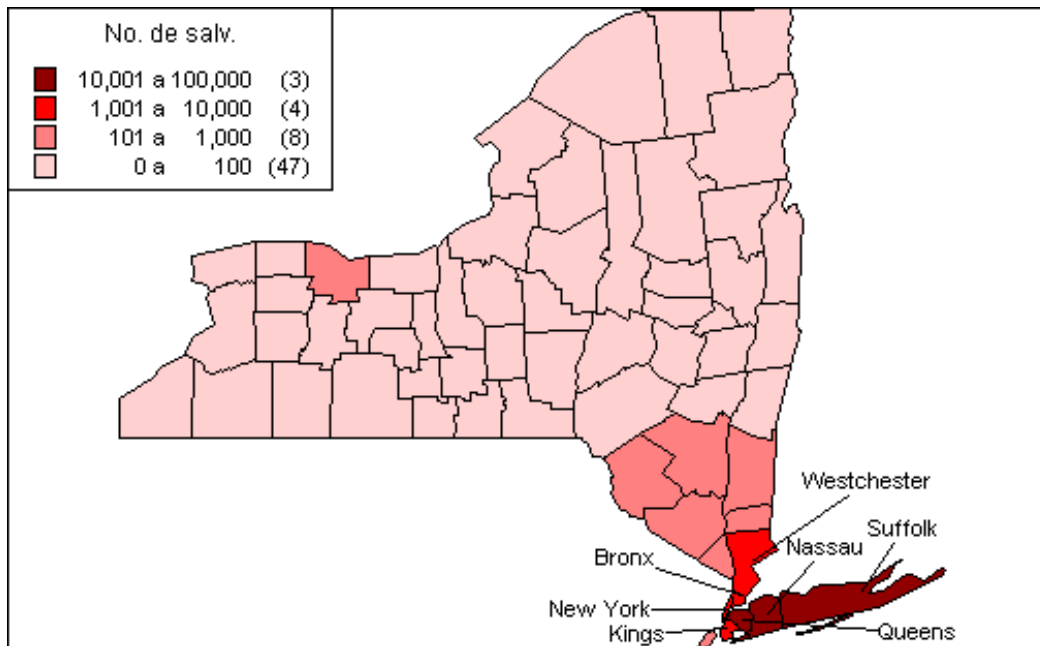
Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 2000.

**Mapa 7  
Texas**



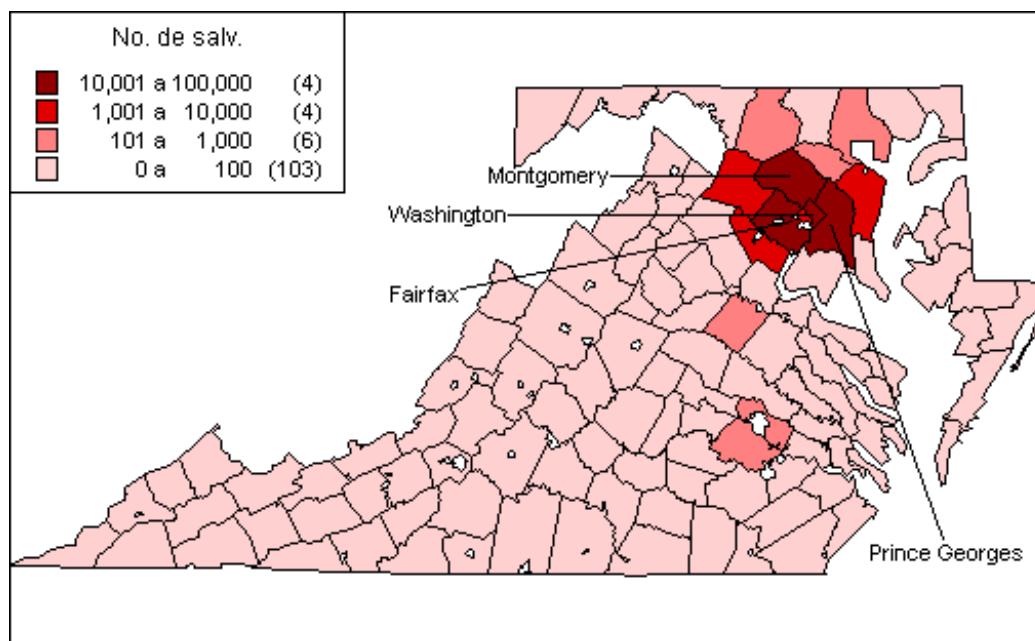
Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 2000.

**Mapa 8**  
**New York**



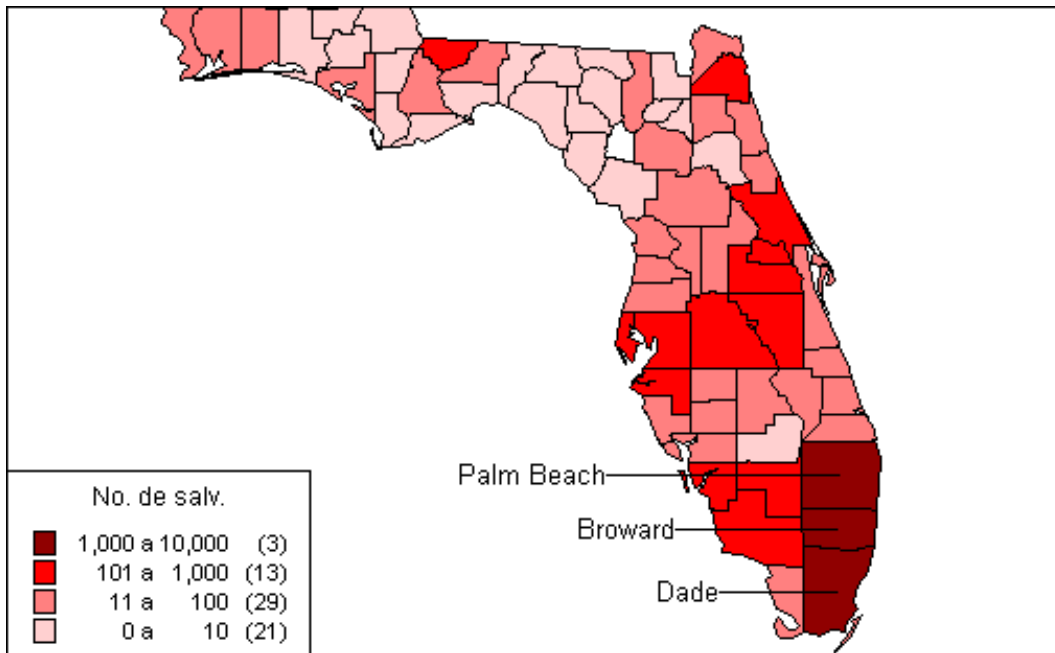
Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 2000.

**Mapa 9**  
**Washington, D.C., Maryland y Virginia**



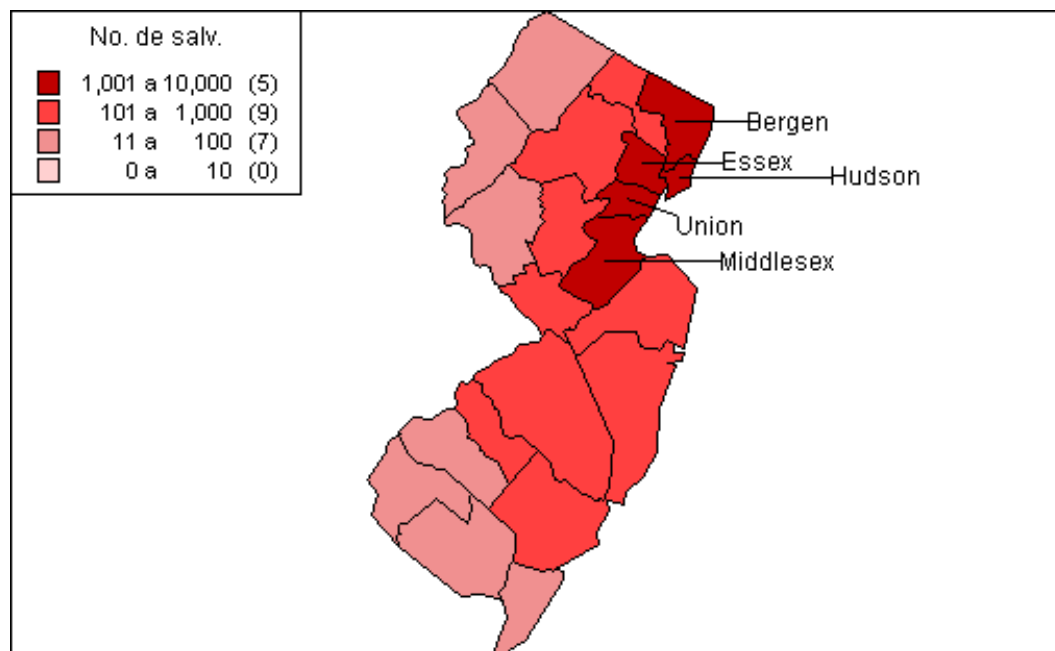
Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 2000.

**Mapa 10  
Florida**



Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 2000.

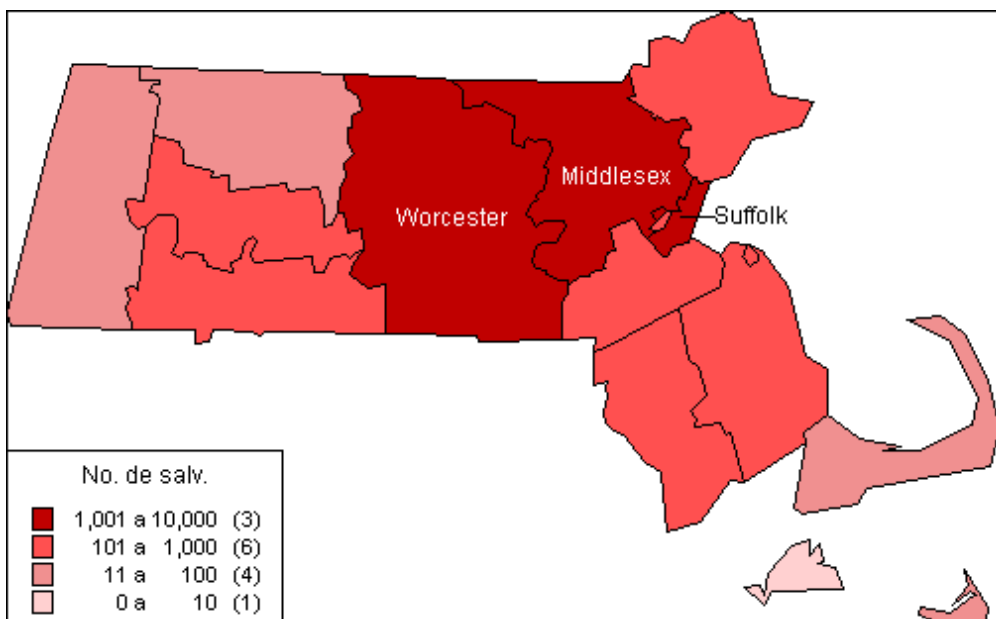
**Mapa 11  
New Jersey**



Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 2000.



Mapa 12  
Massachusetts



Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 2000.

¿Es la persona Española/Hispana/Latina? Marque no si no es Española/Hispana/Latina

- No, no es Española/Hispana/Latina
- Sí, Puertorriqueña
- Sí, Mexicana, Mexicana Americana, Chicana
- Sí, Cubana
- Sí, otro Española/Hispana/Latina

Escriba el grupo: \_\_\_\_\_

Este tipo de pregunta hace que varias personas que no son puertorriqueños, mexicanos o cubanos indiquen que son hispanos o latinos pero no especifiquen con qué grupo se identifican. Por esta razón, la cifra para el número de hispanos posiblemente sea precisa pero las cifras para grupos específicos de hispanos tal vez sea un subestimado. La Encuesta Suplementaria del Censo, que se describe a continuación, probablemente presenta cifras más precisas para grupos específicos de hispanos como los salvadoreños.

## 2.2 La población salvadoreña según la Encuesta Suplementaria del Censo 2000

Las cifras del Censo 2000 podrían ser menores que las cifras reales para grupos específicos de hispanos como los salvadoreños. Como se explica en la sección anterior, una razón podría ser el diseño de la encuesta; otra razón podría ser que un alto porcentaje de la población salvadoreña está compuesto por inmigrantes ilegales. Esto significa que podría haber un número significativo de salvadoreños que no reportan su información al Censo por miedo a ser deportados. Este problema persiste a pesar de que por ley la información del Censo no puede ser utilizada para este propósito. Ésta podría ser una de las razones por las cuales existen estimados sobre la población salvadoreña que difieren sustancialmente.

Por ejemplo, el Buró del Censo lleva a cabo una encuesta de apoyo al Censo, cuyos resultados se basan en una serie de muestreos realizados mensualmente a lo largo

de un año. La Encuesta Suplementaria del Censo 2000 tiene como propósito recolectar información demográfica, social, económica y de vivienda de una muestra nacional de 700,000 hogares. La encuesta en 2000 se realizó en 1,203 condados con muestras mensuales de 58,000 unidades de vivienda. La Encuesta Suplementaria del Censo 2000 está diseñada para producir estimados que se aplican al país en general. Bajo este cuestionario se da un número significativo de entrevistas de persona a persona y, por lo tanto, posiblemente se obtenga una mayor riqueza de detalles como el grupo de hispanos al cual la persona encuestada pertenece.

De acuerdo con los resultados de la Encuesta Suplementaria del Censo 2000 la población salvadoreña en Estados Unidos se estima en 932,117. Esto representa un aumento de 42.3% en relación con los datos obtenidos por el Censo 2000. Los cuadros basados en estos muestreos también presentan límites inferiores y

superiores para estos estimados, que se reportan como 857,339 y 1,006,895, respectivamente. Si estas cifras de los muestreos son correctas, los salvadoreños constituyen el cuarto grupo hispano más importante en Estados Unidos, superando a los dominicanos. El cuadro 12 muestra las cifras para la población de distintos grupos hispanos basados en estos muestreos. Datos más detallados presentando información sobre la población salvadoreña por condado para los estados con las mayores poblaciones salvadoreñas se encuentran en el Apéndice I (pág. 40).

A continuación se presenta una comparación de los resultados del Censo 2000 y de la Encuesta Suplementaria al Censo 2000 para los distintos grupos de hispanos en Estados Unidos. Ver cuadro 13. Como se puede apreciar, ambos instrumentos presentan cifras muy similares para el número total de hispanos y de mexicanos, puertorriqueños y cubanos. Estos últimos tres grupos son los que se especifican explícitamente en el

**Cuadro 12**  
**La población hispana en Estados Unidos según la Encuesta Suplementaria del Censo 2000**

Población	Estimado	Límite inferior	Límite superior
Hispanos o latinos	34,334,480	34,056,848	34,612,112
Mexicanos	21,499,632	21,260,819	21,738,445
Puertorriqueños	3,460,846	3,370,480	3,551,212
Cubanos	1,228,149	1,171,910	1,284,388
Dominicanos	912,501	855,043	969,959
Centroamericanos:	2,271,912	1,169,770	2,374,054
Costarricenses	83,788	68,047	99,529
Guatemaltecos	520,233	467,877	572,589
Hondureños	306,667	267,150	346,185
Nicaragüenses	238,149	204,743	271,555
Panameños	117,719	96,698	138,740
<b>Salvadoreños</b>	<b>932,117</b>	<b>857,339</b>	<b>1,006,895</b>
Otros centroamericanos	73,239	57,592	88,886
Suramericanos:	1,663,329	1,583,994	1,742,664
Argentinos	120,174	100,270	140,078
Bolivianos	78,405	61,179	95,631
Chilenos	79,635	62,663	96,607
Colombianos	572,032	529,109	614,955
Ecuatorianos	337,746	292,351	383,141
Paraguayos	9,191	3,294	15,088
Peruanos	271,698	244,163	299,233
Uruguayos	22,056	12,951	31,161
Venezolanos	111,544	91,939	131,149
Otros suramericanos	60,848	48,577	73,119
Otros hispanos o latinos	3,298,111	3,185,901	3,410,321

Fuente: Censo 2000 Encuesta Suplementaria, Cuadros Resumen.

**Cuadro 13**  
**Comparación de las cifras de población hispana del Censo 2000 y de la Encuesta Suplementaria del Censo 2000**

Población	Estimado según Encuesta Suplementaria al Censo 2000	Estimado según Censo 2000
Hispano o latino	34,334,480	35,305,818
Mexicano	21,499,632	20,640,711
Puertorriqueños	3,460,846	3,406,178
Cubanos	1,228,149	1,241,685
Dominicanos	912,501	764,945
Centroamericanos:	2,271,912	1,686,937
Costarricenses	83,788	68,588
Guatemaltecos	520,233	372,487
Hondureños	306,667	217,569
Nicaragüenses	238,149	177,684
Panameños	117,719	91,723
<b>Salvadoreños</b>	<b>932,117</b>	<b>655,165</b>
Otros centroamericanos	73,239	103,721
Suramericanos:	1,663,329	1,353,562
Argentinos	120,174	100,864
Bolivianos	78,405	42,068
Chilenos	79,635	68,849
Colombianos	572,032	470,684
Ecuatorianos	337,746	260,559
Paraguayos	9,191	8,769
Peruanos	271,698	233,926
Uruguayos	22,056	18,804
Venezolanos	111,544	91,507
Otros suramericanos	60,848	57,532
Otros hispanos o latinos	3,298,111	6,211,800

Fuente: Encuesta Suplementaria al Censo 2000 y Censo 2000.  
 Ver: [www.census.gov](http://www.census.gov).

cuestionario; sin embargo, las cifras difieren sustancialmente para el número de otros grupos específicos de hispanos. Una diferencia importante es en la categoría de “otros hispanos o latinos”. La cifra del Censo 2000 es casi el doble de la cifra de la Encuesta Suplementaria al Censo 2000. Esta diferencia se podría deber a que, como se mencionó en la sección anterior, algunas personas señalan que son hispanas o latinas en el cuestionario del Censo 2000, pero no señalan con cuál grupo específico se identifican.

El cuadro 14 muestra las diferencias de población salvadoreña encontradas por el Censo 2000 y la Encuesta Suplementaria del Censo en los condados con las mayores poblaciones de salvadoreños en Estados

Unidos. Como se puede apreciar en el cuadro, en algunos condados la Encuesta Suplementaria encontró un número mucho mayor de salvadoreños que el Censo 2000. Éste es el caso de condados como Los Ángeles, California; Harris, Texas; y Washington, D.C. Lo contrario sucede en condados como Mecklenburg, North Carolina y Cobb, Georgia.

### 2.3 Los inmigrantes salvadoreños ilegales en Estados Unidos

De acuerdo con cifras sobre inmigrantes ilegales del Servicio de Inmigración y Naturalización de Estados

**Cuadro 14**  
**Comparación de los estimados de la población salvadoreña en**  
**Estados Unidos por Condado, según el Censo 2000 y de la Encuesta**  
**Suplementaria del Censo 2000**

Condado	Estado	No. de salvadoreños Censo 2000	No. de salvadoreños Encuesta Suplementaria al Censo 2000
Los Ángeles	California	187,193	299,296
Harris	Texas	47,282	73,722
Nassau	New York	23,987	36,382
Fairfax	Virginia	20,084	37,954
Montgomery	Maryland	19,271	17,078
Suffolk	New York	18,513	24,956
Dallas	Texas	18,197	14,354
Queens	New York	13,798	26,956
Orange	California	11,892	20,631
Washington	District of Columbia	11,741	19,542
Prince Georges	Maryland	11,729	16,784
San Francisco	California	10,655	17,437
San Mateo	California	10,249	5,891
Miami-Dade	Florida	9,115	14,947
Hudson	New Jersey	8,873	20,541
Suffolk	Massachussets	8,493	13,079
Arlington	Virginia	7,630	no disponible
San Bernardino	California	7,478	11,491
Alameda	California	7,201	3,368
Clark	Nevada	7,126	4,021
Contra Costa	California	6,801	7,857
Union	New Jersey	5,534	4,850
Kings	New York	5,082	3,964
Cook	Illinois	5,072	7,217
Santa Clara	California	4,975	2,290
Middlesex	Massachussets	4,772	3,342
Riverside	California	4,411	4,532
Prince William	Virginia	4,129	1,988
Broward	Florida	3,794	5,599
Bronx	New York	3,274	6,002
Westchester	New York	3,104	526
Maricopa	Arizona	2,730	2,480
Bergen	New Jersey	2,676	4,589
San Diego	California	2,623	806
Essex	New Jersey	2,554	1,049
Gwinnett	Georgia	2,554	1,229
Kern	California	2,342	2,761
Fresno	California	2,295	1,480
Fort Bend	Texas	2,279	6,171
New York	New York	2,173	7,381
Washoe	Nevada	1,989	5,166
Mecklenburg	North Carolina	1,975	0
DeKalb	Georgia	1,968	0
Palm Beach	Florida	1,947	1,096
Tarrant	Texas	1,847	191
Sacramento	California	1,836	222
Ventura	California	1,689	0
Marin	California	1,677	no disponible
Solano	California	1,609	0
King	Washington	1,599	1,118
Loudoun	Virginia	1,556	no disponible
Monterey	California	1,490	1,423
Travis	Texas	1,423	4,316
Sonoma	California	1,218	1,260
Anne Arundel	Maryland	1,203	222
Middlesex	New Jersey	1,158	0
Worcester	Massachussets	1,158	3,097
Wake	North Carolina	1,119	1,029
Cobb	Georgia	1,085	0

Fuente: Censo 2000 y Encuesta Suplementaria al Censo 2000.

Unidos (INS, por sus siglas en inglés), el número de salvadoreños que se encuentran en Estados Unidos ilegalmente disminuyó sustancialmente entre 1990 y 2000. En 1990 el número de salvadoreños que residieron en Estados Unidos sin autorización se estimó en 298,000, cifra que representa el 8.5% del total de la población ilegal. Esta cifra es un estimado del número de salvadoreños que se habían quedado en el país por más tiempo de lo que indica su visa, o que habían entrado al país sin pasar por inspección. En 1996, el Servicio de Inmigración y Naturalización realizó un estimado de 335,000 personas. Es posible que el número de residentes ilegales salvadoreños en Estados Unidos haya aumentado hacia mediados de la década de los años noventa y luego haya disminuido. Esta disminución se puede deber a programas de permisos de trabajo temporales que le permiten a muchos salvadoreños residir en Estados Unidos legalmente.

Según el INS, en los años noventa sólo de México ingresaron más inmigrantes ilegales a Estados Unidos que de El Salvador<sup>7</sup>. El cuadro 15 muestra las cifras de inmigrantes ilegales por país de origen según estimados de 1996.

**Cuadro 15**  
**Inmigrantes ilegales en Estados Unidos**  
**por país de origen, 1996**

Pais de origen	Población
México	2,700,000
<b>El Salvador</b>	<b>335,000</b>
Guatemala	165,000
Canadá	120,000
Haití	105,000
Filipinas	95,000
Honduras	90,000
Polonia	70,000
Nicaragua	70,000
Bahamas	70,000

**Fuente: Servicio de Inmigración y Naturalización de Estados Unidos: [www.ins.gov](http://www.ins.gov).**

<sup>7</sup> Estas cifras se pueden encontrar en el informe "Illegal Alien Resident Population", que se encuentra en: [www.ins.usdoj.gov/graphics/aboutins/statistics/illegalalien/illegal.pdf](http://www.ins.usdoj.gov/graphics/aboutins/statistics/illegalalien/illegal.pdf)

El Cuadro 16 muestra estimados más recientes que comparan cifras de 1990 y 2000<sup>8</sup>. De acuerdo con estos estimados el número de personas viviendo en Estados Unidos sin autorización se duplicó entre 1990 y 2000, pasando de 3.5 millones a 7 millones de personas. En 1990 el número de salvadoreños viviendo sin autorización en Estados Unidos se estima en 298,000, lo cual representa el 8.5% de la población total de personas sin autorización. En 2000 el estimado bajó a 189,000 personas, ó 2.7% del total. A pesar de esta reducción, los salvadoreños continúan siendo el segundo grupo de residentes ilegales más numeroso en Estados Unidos. Otros grupos de centroamericanos con poblaciones altas de personas que residen en Estados Unidos sin autorización son los guatemaltecos y hondureños.

El número de inmigrantes salvadoreños ilegales también se refleja en el número de deportaciones anuales y en el número de capturas en la frontera de Estados Unidos y México de personas salvadoreñas que tratan de ingresar a Estados Unidos ilegalmente. En 1987, por ejemplo, se deportaron 4,158 salvadoreños. Esta cifra representó el 12.6% de las deportaciones totales de ese año; la segunda cifra más alta después de la de los de nacionalidad mexicana<sup>9</sup>. Estas cifras se han mantenido en este rango desde entonces. En 2000, 4,507 salvadoreños fueron deportados de Estados Unidos. Este número representa el 2.44% del total de deportaciones de ese año (184,775). El cuadro 17 muestra las deportaciones de salvadoreños para el período 1993-2000.

El cuadro 18 muestra las cifras sobre capturas de personas que intentan ingresar a Estados Unidos ilegalmente en la frontera de Estados Unidos y México.

<sup>8</sup> Estas cifras se encuentran en: Office of Policy and Planning, U.S. Immigration and Naturalization Service, "Estimates of the Unauthorized Immigrant Population Residing in the United States: 1990 to 2000." El documento está disponible en: [http://www.immigration.gov/g27raphics/shared/aboutus/statistics/III\\_Report\\_1211.pdf](http://www.immigration.gov/g27raphics/shared/aboutus/statistics/III_Report_1211.pdf) - fecha de acceso: Septiembre 29, 2003.

<sup>9</sup> Ver Schick, Frank I. and Renee Schick. 1991. *Statistical Handbook on U.S. Hispanics*. Phoenix: Oryx Press.

**Cuadro 16**  
**Estimados sobre inmigrantes ilegales en Estados Unidos,**  
**por país de origen, 1990-2000**

<b>País de origen</b>	<b>Población 1990 ('000)</b>	<b>Población 2000 ('000)</b>	<b>Cambio ('000)</b>	<b>Población 1990 (%)</b>	<b>Población 2000 (%)</b>
Todos los países	3,500	7,000	3,500	100.0	100.0
México	2,040	4,808	2,768	58.3	68.7
El Salvador	298	189	-109	8.5	2.7
Guatemala	118	144	26	3.4	2.1
Colombia	51	141	91	1.4	2.0
Honduras	42	138	96	1.2	2.0
China	70	115	45	2.0	1.6
Ecuador	37	108	71	1.0	1.5
Rep. Dominicana	46	91	45	1.3	1.3
Filipinas	70	85	14	2.0	1.2
Brasil	20	77	58	0.6	1.1
Haití	67	76	8	1.9	1.1
India	28	70	41	0.8	1.0
Perú	27	61	34	0.8	0.9
Corea	24	55	31	0.7	0.8
Canadá	25	47	22	0.7	0.7

Fuente: Servicio de Inmigración y Naturalización de Estados Unidos (INS), 2003.

**Cuadro 17**  
**Deportaciones de salvadoreños, 1993-2000**

<b>Año</b>	<b>Tipo de deportación</b>	<b>Deportaciones totales</b>	<b>Deportaciones de salvadoreños</b>	<b>Deportaciones de salvadoreños (% del total)</b>
1993	Total	42,542	2,117	4.98
	Por criminalidad	29,458	1,060	3.60
	Por otras razones	13,084	1,057	8.08
1994	Total	45,674	1,900	4.16
	Por criminalidad	32,512	979	3.01
	Por otras razones	13,162	921	7.00
1995	Total	50,924	1,932	3.79
	Por criminalidad	33,842	994	2.94
	Por otras razones	17,082	938	5.49
1996	Total	69,680	2,493	3.58
	Por criminalidad	38,015	1,071	2.82
	Por otras razones	31,665	1,422	4.49
1997	Total	114,432	3,900	3.41
	Por criminalidad	53,214	1,581	2.97
	Por otras razones	61,218	2,319	3.79
1998	Total	173,005	5,339	3.09
	Por criminalidad	60,681	1,766	2.91
	Por otras razones	112,324	3,573	3.18
1999	Total	180,346	3,972	2.20
	Por criminalidad	69,687	2,041	2.93
	Por otras razones	110,659	1,931	1.75
2000	Total	184,775	4,507	2.44
	Por criminalidad	71,028	2,053	2.89
	Por otras razones	113,747	2,454	2.16

Fuente: Servicio de Inmigración y Naturalización de Estados Unidos: [www.ins.gov](http://www.ins.gov).

**Cuadro 18**  
**Capturas de inmigrantes ilegales en la frontera de**  
**Estados Unidos-México, 1998-2000**

Año	Capturas		
	Totales	Centroa- mericanos	Salvado- reños
1998	1,516,680	20,823	5,414
1999	1,537,000	29,115	10,190
2000	1,603,038	23,092	8,775

Fuente: Servicio de Inmigración y Naturalización:  
[www.ins.usdoj.gov](http://www.ins.usdoj.gov).

### 3. Características socioeconómicas de la población salvadoreña en Estados Unidos

Esta sección describe el tamaño del hogar, edad, educación, ingreso, pobreza y fertilidad de la población salvadoreña en Estados Unidos con base en los Censos 1990 y 2000. Los cuadros y gráficos presentados se basan en la información de tres estados: California, Texas y New York. Estos son los tres estados con mayor población de salvadoreños en Estados Unidos.

#### 3.1 Ciudadanía de la población salvadoreña

El cuadro 19 resume la información sobre la ciudadanía de la población salvadoreña en California, New York y Texas. Las primeras tres columnas muestran el número de personas en cada categoría y las otras columnas los porcentajes. Para los salvadoreños menores de 18 años, tanto hombres como mujeres, se observa que un alto porcentaje son nacidos en Estados Unidos. Las cifras varían entre 75-81%. De los nacidos en el extranjero la mayoría aún no son ciudadanos. Por ejemplo, en el estado de California el 19.5% de los hombres menores de 18 años nacieron en el extranjero, y de éstos el 89.2%

no son ciudadanos. Para los salvadoreños mayores de 18 años, la mayoría reportaron no haber nacido en Estados Unidos, lo cual refleja el hecho que un alto porcentaje de población salvadoreña en Estados Unidos son inmigrantes recientes. En Texas, por ejemplo, solo el 3.5% de las mujeres mayores de 18 años nacieron en Estados Unidos. La cifra para los hombres es 3.6%. El porcentaje de salvadoreños mayores de 18 años que son ciudadanos también es bajo. Por ejemplo, en New York el 94.6% de los hombres mayores de 18 años nacieron en el extranjero, y de éstos, el 79.8% no son ciudadanos. Las cifras para las mujeres son 93.8% y 72.6%, respectivamente.

#### 3.2 Tamaño del hogar

Como muestra el cuadro 20, los hogares salvadoreños tienden a ser más numerosos que los de otros grupos. En California, los hogares salvadoreños son los terceros más numerosos mientras que en New York y Texas son los más numerosos. La cifra mayor es en el estado de New York. El promedio para la población de ese estado es de 2.61 personas por hogar, mientras que los hogares salvadoreños tienen 4.58 personas en promedio.

#### 3.3 Estructura de edad

En general, la población hispana de Estados Unidos es más joven que el promedio de la población total. Esto se debe, en parte, a que los inmigrantes que llegan de América Latina tienden a ser individuos jóvenes. Los cuadros 21 y 22 muestran que la población salvadoreña en Estados Unidos tiende a ser más joven que el promedio. En 1990, entre la población hispana solo la población mexicana es más joven en promedio que la población salvadoreña.

En el Censo 2000 las cifras de edad se reportan como medianas. En los tres estados la población salvadoreña tiende a ser menor que la población total. Otros grupos centroamericanos tienden a tener un perfil de edad similar al de los salvadoreños y los mexicanos tienden a ser el grupo más joven.

**Cuadro 19**  
**Ciudadanía de la población salvadoreña**  
**en Estados Unidos**

	California	New York	Texas	California (%)	New York (%)	Texas (%)
<b>Total:</b>	<b>296,113</b>	<b>76,185</b>	<b>88,605</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
<b>Hombres:</b>	143,591	40,767	46,668	48.5	53.5	52.7
Menos de 18 años	37,768	10,646	12,230	100.0	100.0	100.0
Nacidos en Estados Unidos	30,402	8,214	9,227	80.5	77.2	75.4
Nacidos en el extranjero	7,366	2,432	3,003	19.5	22.8	24.6
Ciudadanos naturalizados	794	338	477	10.8	13.9	15.9
No son ciudadanos	6,572	2,094	2,526	89.2	86.1	84.1
18 años y más	105,823	30,121	34,438	100.0	100.0	100.0
Nacidos en Estados Unidos	8,174	1,618	1,254	7.7	5.4	3.6
Nacidos en el extranjero	97,649	28,503	33,184	92.3	94.6	96.4
Ciudadanos naturalizados	25,600	5,748	6,765	26.2	20.2	20.4
No son ciudadanos	72,049	22,755	26,419	73.8	79.8	79.6
<b>Mujeres:</b>	152,522	35,418	41,937	51.5	46.5	47.3
Menos de 18 años	37,062	10,066	11,817	100.0	100.0	100.0
Nacidas en Estados Unidos	30,013	8,096	8,894	81.0	80.4	75.3
Nacidas en el extranjero	7,049	1,970	2,923	19.0	19.6	24.7
Ciudadanas naturalizadas	774	330	337	11.0	16.8	11.5
No son ciudadanas	6,275	1,640	2,586	89.0	83.2	88.5
18 años y más	115,460	25,352	30,120	100.0	100.0	100.0
Nacidas en Estados Unidos	8,040	1,560	1,058	7.0	6.2	3.5
Nacidas en el extranjero:	107,420	23,792	29,062	93.0	93.8	96.5
Ciudadanas naturalizadas	35,321	6,526	6,650	32.9	27.4	22.9
No son ciudadanas	72,099	17,266	22,412	67.1	72.6	77.1

Fuente: Censo 2000.

**Cuadro 20**  
**Tamaño del hogar**

Grupo	California	New York	Texas
Promedio total	2.87	2.61	2.74
Hispanos o latinos	4.05	3.26	3.56
México	4.19	4.40	3.62
Puerto Rico	2.90	2.83	2.92
Cuba	2.63	2.38	2.71
Costa Rica	3.04	2.92	3.22
Guatemala	4.19	4.00	3.74
Honduras	3.98	3.70	3.62
Nicaragua	3.85	3.57	3.54
Panamá	2.95	2.89	2.75
<b>El Salvador</b>	<b>4.10</b>	<b>4.58</b>	<b>4.03</b>
Argentina	2.77	2.75	2.76
Perú	3.36	3.40	3.03
Colombia	3.17	3.29	3.05

Fuente: Censo 2000.



**Cuadro 21**  
**Edad promedio de la población hispana en tres estados, 1990**

<b>País de origen</b>	<b>Texas</b>	<b>California</b>	<b>New York</b>
México	24.5	23.6	24.6
Puerto Rico	26.0	27.2	27.2
Cuba	33.0	36.4	41.4
Rep. Dominicana	26.8	28.7	27.7
Guatemala	26.5	26.8	28.3
Honduras	25.7	27.4	27.6
Nicaragua	25.9	28.2	29.4
Panamá	30.7	32.1	35.8
<b>El Salvador</b>	<b>25.5</b>	<b>26.7</b>	<b>26.6</b>
Argentina	34.0	34.4	36.7
Colombia	29.4	30.4	31.4
Perú	29.8	30.8	31.9

Fuente: Censo 1990.

**Cuadro 22**  
**Mediana de la edad de la población hispana en tres estados, 2000**

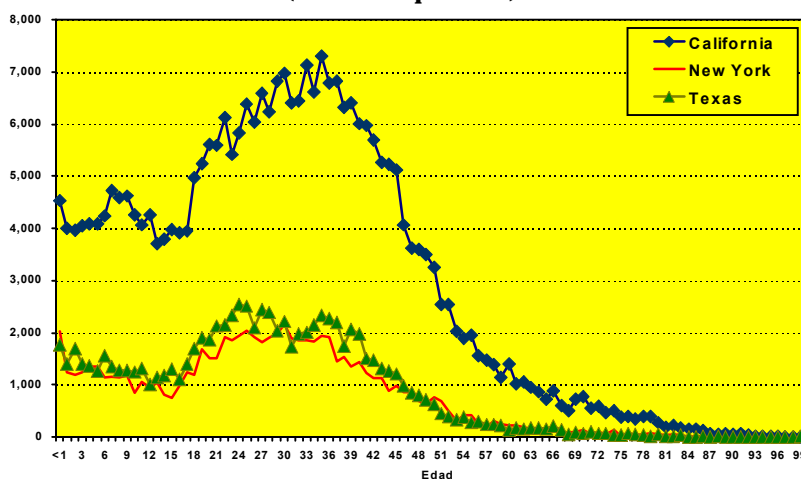
<b>País de origen</b>	<b>Texas</b>	<b>California</b>	<b>New York</b>
Total	32.5	33.5	36.0
Hispanos o latinos	25.6	25.1	28.9
México	25.5	24.3	24.3
Puerto Rico	28.2	30.1	29.9
Cuba	36.8	39.0	42.5
República Dominicana	30.8	28.8	29.9
Costa Rica	33.5	34.3	35.4
Guatemala	28.1	29.6	28.8
Honduras	27.4	28.6	29.0
Nicaragua	28.9	32.3	32.5
Panamá	33.0	34.0	37.6
<b>El Salvador</b>	<b>27.4</b>	<b>30.3</b>	<b>28.0</b>
Argentina	34.6	37.8	37.8
Colombia	34.0	34.2	34.9
Perú	37.2	34.9	35.2

Fuente: Censo 2000.

El gráfico 1 muestra el número de personas para cada año de edad (0-100 años). En los tres estados el mayor

número de personas se encuentra en el rango de 20-40 años.

**Gráfico 1**  
**Distribución de la población salvadoreña por edad**  
**(número de personas)**



Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 2000.

### 3.4 Nivel de educación

Como se indica en el cuadro 23, el nivel de educación de la población hispana es relativamente bajo en relación con la población no hispana. Por ejemplo, en 1996 sólo el 53% de los hispanos tenían un título de escuela secundaria o más alto, comparado con el 85% de la población no hispana<sup>10</sup>.

Los datos sobre el nivel de educación reflejan el hecho que un alto porcentaje de la población hispana está compuesta de inmigrantes recientes. En general, los hispanos nacidos en el extranjero tienen un menor nivel de educación que los hispanos nacidos en Estados Unidos. Por ejemplo, en 1996 alrededor del 70% de los hispanos nacidos en Estados Unidos habían completado el bachillerato, mientras que solo el 42% de los hispanos nacidos en el extranjero habían alcanzado este nivel de educación. Sin embargo, en ese año, aun los hispanos nacidos en Estados Unidos tenían un nivel de educación inferior al de la población blanca o afroamericana. En 1996, alrededor del 13% de los hispanos nacidos en Estados Unidos tenían un nivel de educación de nueve

<sup>10</sup> Estas cifras se encuentra en del Pinal, Jorge y Audrey Singer. Octubre de 1997. "Generations of Diversity: Latinos in the United States," Population Bulletin, Vol. 52, No. 3.

**Cuadro 23**  
**Nivel de educación de la población hispana en Estados Unidos, 1996**

	Menos de quinto grado (%)	Menos de noveno grado (%)	Graduado en escuela secundaria o más alto (%)	Grado universitario o más alto (%)
No hispanos	1	6	85	25
Hispanos	10	30	53	9

Fuente: Del Pinal, 1997.

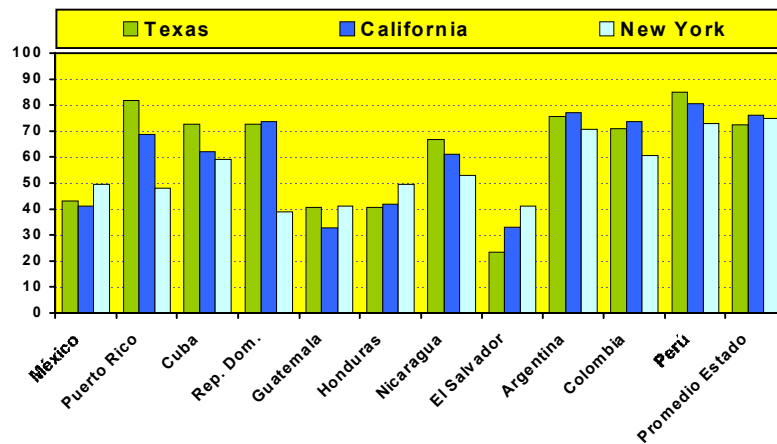
grados escolares o menos, mientras que las cifras para los blancos y afroamericanos fueron de 5% y 9%, respectivamente<sup>11</sup>.

Comparada con otros grupos hispanos, la población salvadoreña en Estados Unidos tiene un nivel de educación promedio relativamente bajo. Los siguientes gráficos muestran que los salvadoreños tienen menor

escolaridad, tasas de deserción escolar más altas, y menor dominio del idioma inglés que la mayoría de los grupos hispanos, siendo estos niveles similares a los de otros grupos como los mexicanos, guatemaltecos y hondureños. Los gráficos 2 y 3 muestran las cifras de porcentaje de personas de 25 años o más que tienen un título de bachillerato o mayor grado en 1990 y 2000. En ambos años la población salvadoreña muestra un porcentaje bajo, siendo éste particularmente bajo en el estado de Texas.

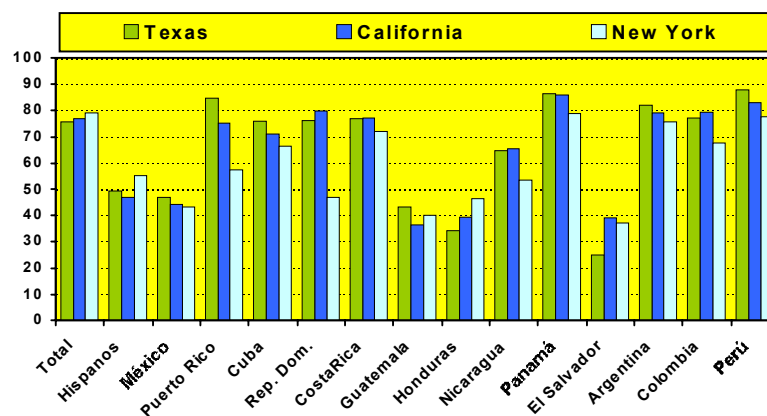
<sup>11</sup> Ver del Pinal, 1997, op. cit.

**Gráfico 2**  
**Porcentaje de personas de 25 años o más,**  
**con título de bachillerato o mayor grado, 1990**



Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 1990.

**Gráfico 3**  
**Porcentaje de personas de 25 años o más,**  
**con título de bachillerato o mayor grado, 2000**



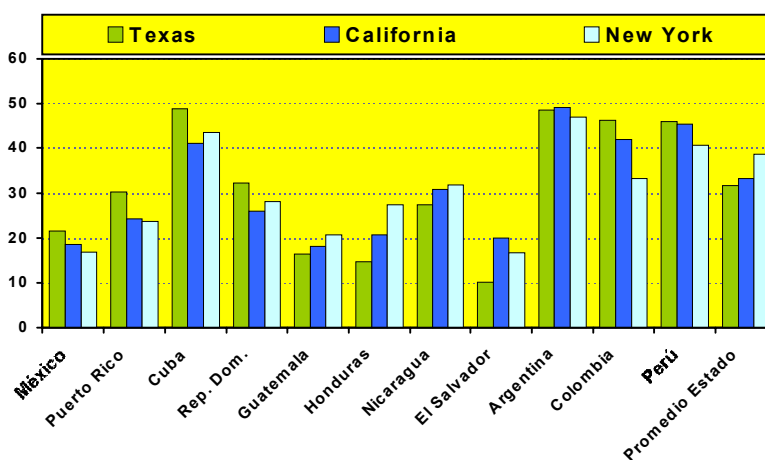
Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 2000.

Similarmente, los gráficos 4 y 5 muestran el porcentaje de jóvenes de 18 a 24 años de edad que están matriculados en la universidad. En ambos años la población salvadoreña presenta cifras relativamente bajas, aunque en 2000 se observa un alza sustancial en el porcentaje de jóvenes matriculados en la universidad en el estado de California.

Un factor importante que afecta las comunidades hispanas en Estados Unidos es el alto porcentaje de deserción escolar. La literatura sobre el tema indica que factores como haber nacido en el extranjero, pobre dominio del idioma inglés, vivir con parientes que no son sus padres y pobreza, están asociados con altas tasas de deserción escolar<sup>12</sup>. Por lo tanto, no es sorprendente

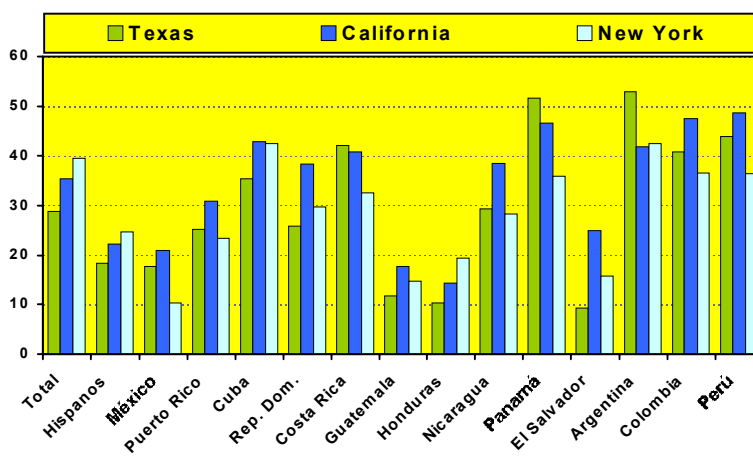
<sup>12</sup> Ver Bean, Frank y Marta Tienda. 1987. *The Hispanic Population In The United States*. New York: Russel Sage Foundation.

**Gráfico 4**  
Porcentaje de personas de 18 a 24 años de edad, matriculados en universidad, 1990



Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 1990.

**Gráfico 5**  
Porcentaje de personas de 18 a 24 años de edad, matriculados en universidad, 2000

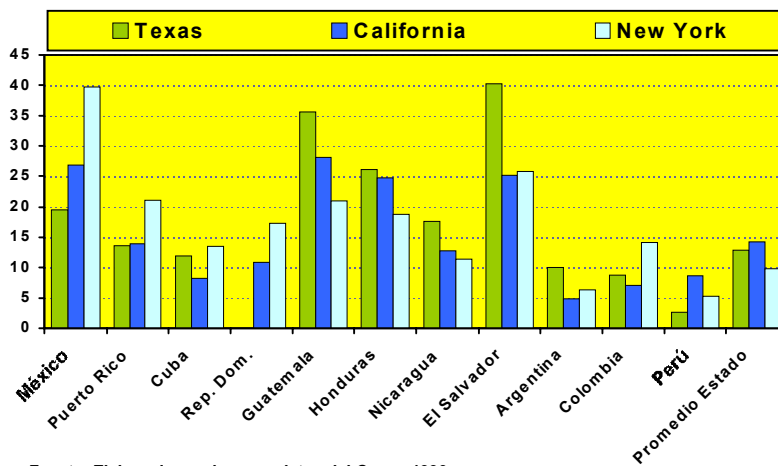


Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 2000.

observar que la población salvadoreña presenta los porcentajes más elevados de adultos jóvenes que no están matriculados en la escuela y que no tienen un título de bachillerato. Los porcentajes de salvadoreños de 16 a 19 años de edad que no estaban matriculados en la escuela y que no tenían un título de bachillerato en 1990, según el Censo 1990, son de 40.3% en Texas, 25.2% en California, y 25.8% en New York. Estas cifras se comparan con las de otros grupos hispanos en el gráfico 6.

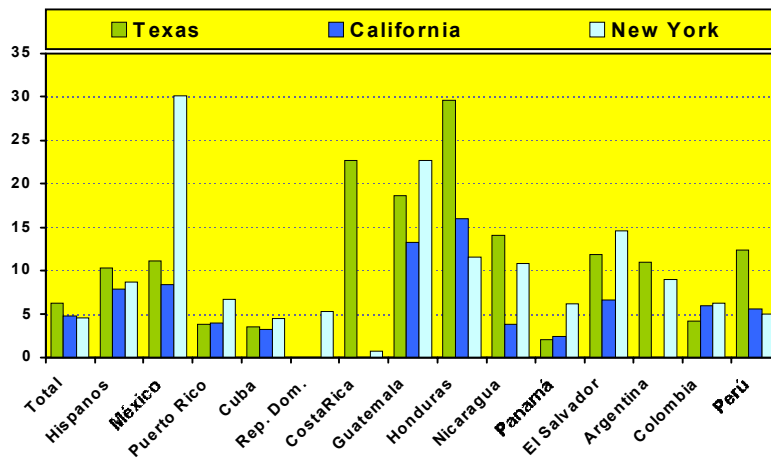
En el Censo 2000 se reporta el porcentaje de personas de 15 a 17 años que no están matriculadas en la escuela. Estas cifras son elevadas para la población salvadoreña; sin embargo, no son tan elevadas como las de otros grupos. Las cifras más elevadas son las de los mexicanos en New York y de los hondureños en Texas. Dentro de los salvadoreños el porcentaje de personas en este rango de edad que no están matriculadas en la escuela es más alto en New York y más bajo en California. Ver gráfico 7.

**Gráfico 6**  
**Porcentaje de personas de 16 a 19 años de edad, que no están matriculados en la escuela y que no tienen un título de bachillerato, 1990**



Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 1990.

**Gráfico 7**  
**Porcentaje de personas de 15 a 17 años de edad, que no están matriculados en la escuela, 2000**



Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 2000.

El cuadro 24 muestra el nivel de educación obtenido en el año 2000 por la población salvadoreña, tanto para hombres como para mujeres. En general, el nivel de educación de los hombres tiende a ser similar al de las mujeres. En el estado de California el 17.7% de los hombres y el 17.1% de las mujeres tienen un título de bachillerato. En New York la cifra es 20.9% para hombres y 21.9% para mujeres. En Texas las cifras son mas bajas: solamente el 13.8% de los hombres y el 13.1% de las mujeres tienen un título de bachillerato. La educación a nivel universitario es similar entre hombres y mujeres. Por ejemplo, en el estado de California el 3.9% de los

hombres tienen un nivel de licenciatura y el 3.8% de las mujeres tienen este nivel de educación. En New York la cifra es de 3.6% para hombres y 3.7% para mujeres. En Texas las cifras son menores: 2.5% de los hombres y de las mujeres tienen una licenciatura.

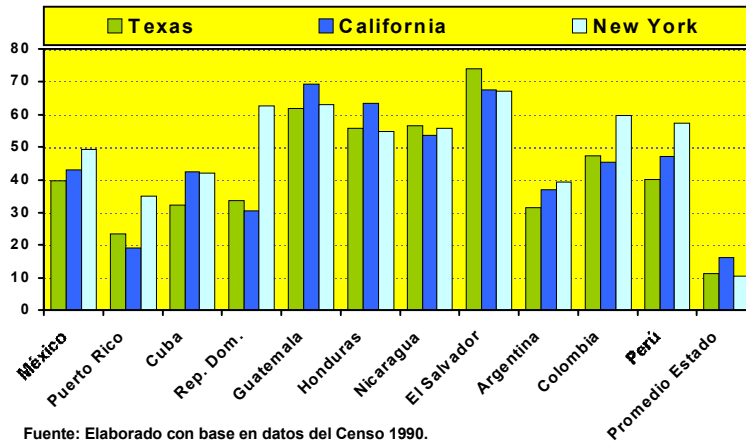
También relacionado con el nivel de educación de una persona en Estados Unidos está su habilidad para hablar inglés. Como se muestra en el gráfico 8, cuando se pregunta a las personas cómo hablan el inglés en el cuestionario del Censo, los salvadoreños tienden a indicar que tienen un dominio relativamente pobre. Éste

**Cuadro 24**  
**Nivel de educación obtenido en 2000**

	California	New York	Texas
Total:	182,474	43,878	49,935
<b>Hombres:</b>	85,395	23,346	26,389
Nada de escuela	7,788	2,727	3,549
Hasta 4º grado	4,410	1,587	2,151
5º a 6º grado	10,695	3,221	4,437
7º y 8º grado	5,865	2,010	2,707
9º grado	7,888	1,918	3,319
10º grado	2,289	752	842
11º grado	3,571	831	1,011
12º grado, sin diploma	8,125	1,749	1,665
Graduado de la escuela secundaria (incluye equivalencia)	15,160	4,900	3,653
Algo de universidad, menos de 1 año	3,706	478	605
Algo de universidad, 1 o mas años, sin título	7,971	1,384	1,121
Diploma Técnico	3,047	559	305
Licenciatura	3,377	839	657
Maestría	751	224	190
Título de escuela profesional	619	142	160
Título de Doctorado	133	25	17
<b>Mujeres:</b>	97,079	20,532	23,546
Nada de escuela	11,200	2,058	3,575
Hasta 4º grado	6,967	1,887	2,198
5º a 6º grado	14,509	2,711	4,200
7º y 8º grado	6,727	1,534	2,268
9º grado	7,938	1,942	2,779
10º grado	2,748	564	630
11º grado	3,186	588	801
12º grado, sin diploma	7,204	1,422	1,305
Graduado de la escuela secundaria (incluye equivalencia)	16,649	4,493	3,095
Algo de universidad, menos de 1 año	3,627	439	434
Algo de universidad, 1 o mas años, sin título	7,832	1,221	1,141
Diploma Técnico	3,266	578	271
Licenciatura	3,736	763	586
Maestría	625	170	142
Título de escuela profesional	777	132	114
Título de Doctorado	88	30	7

Fuente: Censo 2000.

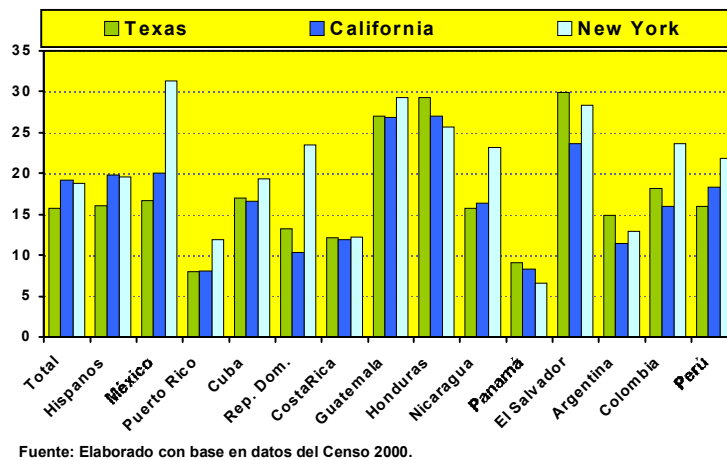
**Gráfico 8**  
**Porcentaje de personas de 5 años o más que reportaron no hablar inglés “muy bien”, 1990**



es un factor importante en vista de que investigaciones recientes indican que es el más importante que afecta la habilidad de obtener empleos bien remunerados en algunas comunidades de hispanos. Un análisis estadístico utilizando datos de trabajadores centroamericanos en el área de Washington, D.C. sugiere que la habilidad para hablar inglés es el factor de capital humano más importante para determinar el nivel de ingreso de esos trabajadores<sup>13</sup>. Inclusive, el nivel de educación tuvo un

impacto poco importante en el análisis para este grupo de trabajadores. El gráfico 9 muestra estas cifras de acuerdo con el Censo 2000. En este año las cifras han bajado significativamente en relación con 1990. Por ejemplo, en 1990 más del 70% de los salvadoreños indicaron no hablar el inglés “muy bien” mientras que en 2000 esta cifra fue de 30%. Aunque el porcentaje de personas que reporta no hablar el inglés “muy bien” bajó significativamente para todos los grupos hispanos

**Gráfico 9**  
**Porcentaje de personas de 5 años o más que reportaron no hablar inglés “muy bien”, 2000**



<sup>13</sup> Ver Repak, Terry A. 1995. *Waiting on Washington*. Philadelphia: Temple University Press.

entre 1990 y 2000 las cifras reportadas por los salvadoreños continúan siendo relativamente elevadas al compararlas con los demás grupos hispanos.

### 3.5 Ingreso y pobreza

Dos variables de interés para analizar la situación socioeconómica de la población salvadoreña en Estados Unidos son el nivel de ingreso promedio y las tasas de pobreza. En general, los hispanos en Estados Unidos tienden a tener un nivel de ingresos por debajo del promedio nacional. El porcentaje de hogares hispanos que se encuentran debajo de la línea de la pobreza en Estados Unidos es mucho más alto que el de la población no hispana<sup>14</sup>. Estas variables se describen en el cuadro 25.

En relación con otros grupos de hispanos en Estados Unidos, la población salvadoreña parece estar en desventaja en cuanto a nivel de ingresos y pobreza. Los gráficos que se muestran a continuación indican que en 1989 los salvadoreños tenían el menor nivel de ingresos

<sup>13</sup> Una discusión más detallada sobre el nivel de ingreso y la incidencia de pobreza de la población hispana en Estados Unidos se puede encontrar en del Pinal, 1997, op. cit.

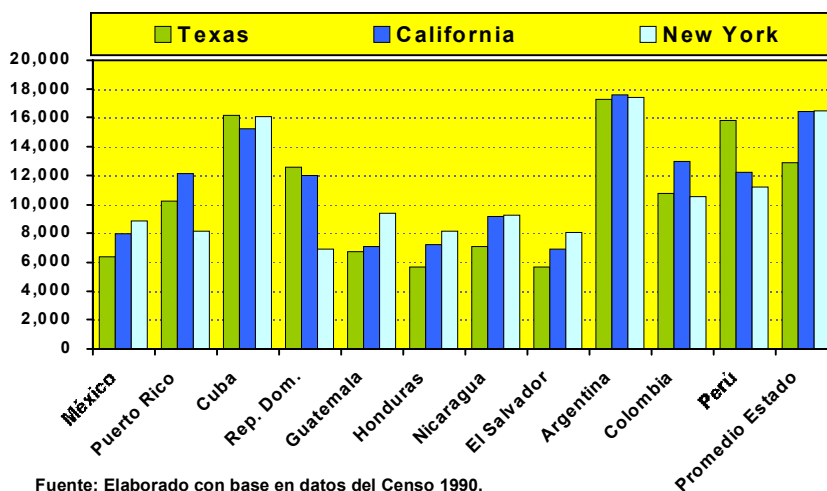
**Cuadro 25**  
**Ingreso familiar y tasas de pobreza, 1995**  
**(Porcentajes)**

Grupo	Menos de \$10,000	Entre \$10,000 y \$24,999	\$25,000 o más	% abajo de la línea de pobreza
No hispanos	7	20	74	9
Hispanos	16	35	49	27

Fuente: Del Pinal, 1997.

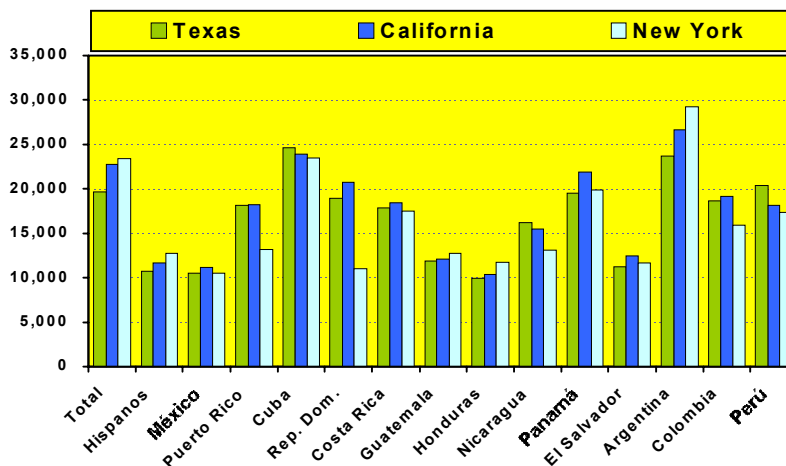
per cápita anual en California y el segundo más bajo en Texas y New York. El ingreso per cápita de los salvadoreños en Texas, California y New York, en 1989, fue de aproximadamente US\$5,656, US\$6,925 y US\$8,079, respectivamente. Las cifras presentadas en el Censo 2000 son para 1999, y éstas se resumen en el gráfico 11 y cuadro 26. Aunque relativamente bajo, en 1999 el ingreso per cápita de los salvadoreños mejoró en comparación con otros grupos hispanos. Otros grupos, como los hondureños y mexicanos en Texas, y los dominicanos y mexicanos en New York, reportaron ingresos per cápita menores que los salvadoreños en 1999. El ingreso per cápita de los salvadoreños en Texas, California y New York, en 1999, fue de aproximadamente US\$11,201, US\$12,416 y US\$11,598, respectivamente.

**Gráfico 10**  
**Ingreso per cápita anual, 1989**  
**(US\$)**





**Gráfico 11**  
**Ingreso per cápita anual, 1999**  
**(US\$)**



Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 2000.

**Cuadro 26**  
**Ingreso per cápita anual para grupos hispanos, 1999**  
**(US\$)**

Grupo	Texas	California	New York
Total	19,617	22,711	23,389
Hispanos	10,770	11,674	12,789
México	10,470	11,092	10,499
Puerto Rico	18,149	18,163	13,123
Cuba	24,610	23,856	23,421
República Dominicana	18,904	20,774	10,990
Costa Rica	17,791	18,451	17,521
Guatemala	11,875	11,988	12,763
Honduras	9,932	10,353	11,727
Nicaragua	16,217	15,475	13,007
Panamá	19,561	21,840	19,807
<b>El Salvador</b>	<b>11,201</b>	<b>12,416</b>	<b>11,598</b>
Argentina	23,644	26,644	29,243
Colombia	18,606	19,130	15,916
Perú	20,297	18,082	17,266

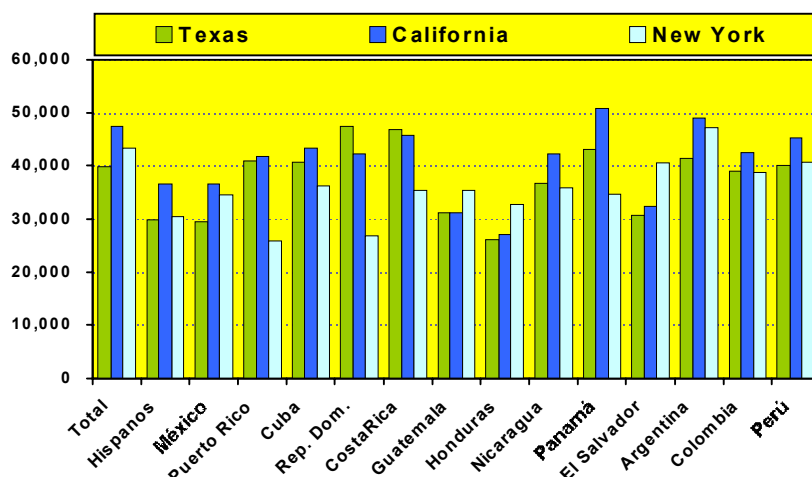
Fuente: Censo 2000.

El gráfico 12 y cuadro 27 muestran el ingreso anual promedio por hogar para distintos grupos hispanos en Estados Unidos. En New York los hogares salvadoreños tienen un ingreso relativamente alto. Sin embargo, como se muestra en el cuadro 20, en ese estado los hogares salvadoreños son los más numerosos de todos los grupos

hispanos, por lo que el ingreso per cápita tiende a ser bajo.

En cuanto al nivel de pobreza, en 1989 los salvadoreños tenían la segunda tasa más alta en Texas (35.5%) y la tercer tasa más alta en California (25.9%). En New York,

**Gráfico 12**  
**Ingreso promedio anual por hogar, 1999**  
**(US\$)**



Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 2000.

**Cuadro 27**  
**Ingreso promedio por hogar para distintos grupos hispanos, 1999**  
**(US\$)**

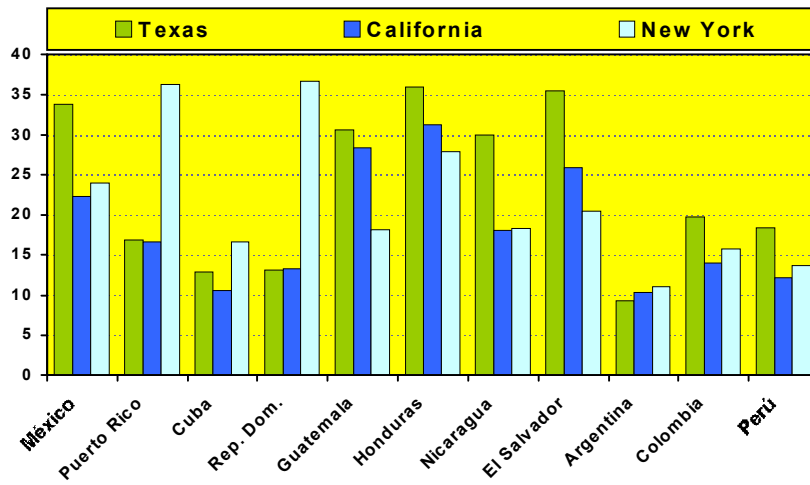
Grupo	Texas	California	New York
Total	39,927	47,493	43,393
Hispanos	29,873	36,532	30,499
México	29,517	36,528	34,589
Puerto Rico	40,878	41,799	25,878
Cuba	40,770	43,419	36,201
República Dominicana	47,574	42,245	26,873
Costa Rica	46,750	45,712	35,359
Guatemala	31,293	31,150	35,373
Honduras	26,189	27,023	32,689
Nicaragua	36,791	42,389	35,924
Panamá	43,125	50,826	34,766
<b>El Salvador</b>	<b>30,608</b>	<b>32,493</b>	<b>40,496</b>
Argentina	41,429	49,052	47,135
Colombia	39,080	42,567	38,911
Perú	40,061	45,299	40,797

Fuente: Censo 2000.

los salvadoreños tienen la cuarta tasa de pobreza más elevada en relación con los otros grupos hispanos incluidos en la comparación (20.5%). En ese estado los salvadoreños en 1989 reportaron un índice de pobreza más bajo que los puertorriqueños, dominicanos y mexicanos. Como se muestra en el gráfico 14 y cuadro 28, la situación de pobreza en 1999 mejoró para los salvadoreños en relación con otros grupos hispanos.

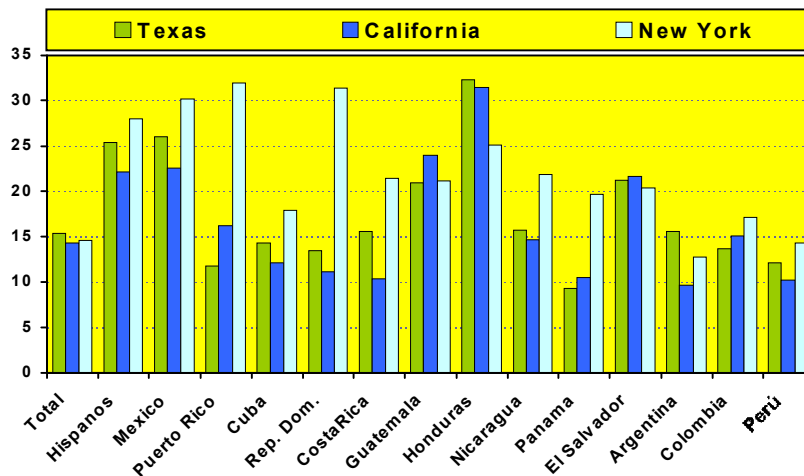
En Texas y en California los mexicanos y hondureños reportaron tasas de pobreza superiores a las que reportaron los salvadoreños, mientras que en New York los mexicanos, puertorriqueños y dominicanos reportaron mayores tasas. En los tres estados, los salvadoreños reportaron tasas de pobreza similares, entre 20-22%.

**Gráfico 13**  
**Porcentaje de personas viviendo debajo de la línea de pobreza, 1989**



Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 1990.

**Gráfico 14**  
**Porcentaje de personas viviendo debajo de la línea de pobreza, 1999**



Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 2000.

Como muestran estos gráficos existen diferencias importantes en ingreso y tasas de pobreza entre las poblaciones de salvadoreños en distintos estados como California, Texas y New York. En 1990, un mayor porcentaje de salvadoreños, y de hispanos en general, vivían por debajo de la línea de la pobreza en el estado

de Texas. En New York, los puertorriqueños y dominicanos constituyen los dos mayores grupos de hispanos y también tienen los porcentajes más altos de individuos debajo de la línea de la pobreza. En general, los salvadoreños tienden a tener ingresos relativamente bajos y altos índices de pobreza, aunque su situación

**Cuadro 28**  
**Porcentaje de personas viviendo bajo la línea de pobreza, 1999**

Grupo	Texas	California	New York
Total	15.37	14.22	14.59
Hispanos	25.38	22.13	28.03
México	26.02	22.57	30.13
Puerto Rico	11.78	16.15	31.96
Cuba	14.27	12.16	17.89
República Dominicana	13.43	11.11	31.32
Costa Rica	15.59	10.29	21.40
Guatemala	20.90	23.97	21.16
Honduras	32.28	31.47	25.13
Nicaragua	15.64	14.66	21.83
Panamá	9.35	10.47	19.64
<b>El Salvador</b>	<b>21.29</b>	<b>21.64</b>	<b>20.34</b>
Argentina	15.53	9.59	12.74
Colombia	13.63	15.09	17.12
Perú	12.10	10.18	14.25

Fuente: Censo 2000.

parece ser mejor en New York que en California y Texas. Según entrevistas realizadas, el movimiento de los salvadoreños dentro de Estados Unidos está motivado por niveles de ingreso y oportunidades de empleo. En el área de Washington, D.C. varios salvadoreños indicaron haber vivido en otras partes del país antes de ubicarse allí, siendo su mayor incentivo las oportunidades de empleo encontradas en esa zona<sup>15</sup>.

Asimismo, de acuerdo con algunas fuentes parece haber importantes diferencias entre los niveles de ingresos de hombres y mujeres salvadoreñas en Estados Unidos. En general, la movilidad en el mercado laboral parece estar restringida para las mujeres, mientras que para los hombres existen oportunidades más lucrativas, como en el sector construcción, en algunas zonas geográficas. Aún cuando las mujeres tienen un nivel de educación más alto, las características del mercado laboral parecen ser tales que el nivel de ingresos de las mujeres se ve superado por el de los hombres después de algunos años de residencia en Estados Unidos. En el área de Washington, D.C. el ingreso de los hombres salvadoreños está afectado por el sector que los emplea. En 1989, los trabajadores en el sector construcción ganaban en

promedio US\$9.17 por hora, los del sector restaurantes US\$6.25 la hora, y los que trabajaban en limpieza US\$5.77 la hora. Las mujeres que trabajaban en compañías de limpieza ganaban US\$5.67 la hora, en el servicio doméstico US\$5.00 la hora, y en el sector restaurantes US\$7.00 la hora. Sin embargo, en general, las mujeres salvadoreñas no superaban los US\$10.00 la hora, mientras que varios hombres reportaron ingresos de hasta US\$18.00 la hora. Dado que el 61% de los hombres en el área de Washington, D.C.-Maryland-Virginia trabajan en el sector construcción, éstos se encuentran en mejores condiciones salariales que el promedio de la población salvadoreña en otras zonas de Estados Unidos. Los hombres salvadoreños en San Francisco, a principio de los años noventa, tenían un salario promedio de US\$6.00 por hora y los salarios más bajos eran los de la población salvadoreña en Texas<sup>16</sup>.

Un aspecto interesante sobre los patrones de emigración de salvadoreños hacia Estados Unidos se relaciona con

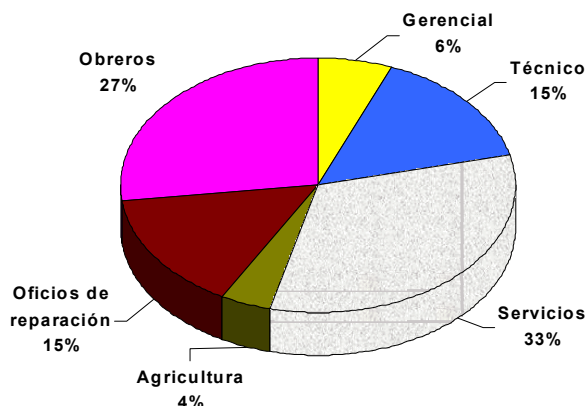
<sup>15</sup> Ver Repak, op. cit.

<sup>16</sup> Una discusión sobre los niveles de ingresos de los distintos grupos de centroamericanos en distintas zonas geográficas de Estados Unidos se puede encontrar en Repak, Terry A. 1995. *Waiting on Washington*. Philadelphia: Temple University Press.

el género. La mayor parte de la literatura sobre inmigración en Estados Unidos sugiere que la migración es liderada por hombres jóvenes que luego llaman a sus esposas y parientes para que los sigan una vez se han establecido. En el caso de la comunidad salvadoreña en el área de Washington, D.C., éste no parece ser el caso. Según estudios de esa comunidad, en los años sesenta muchas mujeres salvadoreñas emigraron a esa zona a trabajar en el área de servicio doméstico, según crecía la demanda de estos servicios por una creciente población de profesionales. Una vez estas mujeres se establecieron empezaron a llegar un creciente número de hombres salvadoreños a la zona<sup>17</sup>.

En general, los salvadoreños en Estados Unidos tienden a ser empleados principalmente en el área de servicios y como obreros. El gráfico 15 muestra los porcentajes.

**Gráfico 15**  
**Distribución ocupacional de los salvadoreños en Estados Unidos, 1990**



Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 1990.

La información sobre ingresos de salvadoreños y otros grupos de hispanos de origen centroamericano podría explicar en cierta medida la creciente diferencia entre el

<sup>17</sup> Una descripción detallada de los inmigrantes centroamericanos que viven en la zona de Washington, D.C. se puede encontrar en: Repak, Terry A. 1995. *Waiting on Washington*. Philadelphia: Temple University Press.

nivel de ingreso entre la población blanca y los hispanos en Estados Unidos. Aunque en los años ochenta y noventa los salarios en términos reales disminuyeron para todos los grupos raciales, las minorías tuvieron las mayores pérdidas. Los salarios de los blancos aumentaron en 27% en los años sesenta, se mantuvo estable en los años setenta, y disminuyó en 7% en los años ochenta. Los salarios de los hispanos disminuyeron en 4% en los años setenta y en 11% en los años ochenta<sup>18</sup>. Estos patrones se aplican tanto a hombres como a mujeres.

El número de salvadoreños en Estados Unidos y su situación económica se ha vuelto una parte integral de la economía salvadoreña. En los años noventa las remesas familiares enviadas por inmigrantes salvadoreños en Estados Unidos se convirtieron en la principal fuente de moneda extranjera, sobrepasando el café y otros productos de exportación, y alcanzando alrededor de 10-13% del total del Producto Interno Bruto de El Salvador. De acuerdo con cifras del Banco Central de Reserva de El Salvador, en 1991 el país recibió US\$790.1 millones en concepto de remesas familiares. En 2000 esta cifra aumentó a US\$1,750.7 millones, mientras que en 2001 se observó una cifra de US\$1,910 millones. Tomando las cifras de remesas de 1990 y 2000, y las cifras de población salvadoreña de los Censos 1990 y 2000 se observa que, en promedio, los salvadoreños en Estados Unidos enviaron alrededor de US\$2,672.15 en concepto de remesas cada año. Si se utiliza la cifra de población salvadoreña obtenida por la Encuesta Suplementaria del Censo 2000, que es de 932,117 salvadoreños, obtenemos una cifra de US\$1,878.20 anual por salvadoreño en Estados Unidos en remesas familiares. Ver cuadro 29.

En razón de la información obtenida sobre el nivel de ingresos de la población salvadoreña en Estados Unidos, estas cifras indican que los salvadoreños hacen un enorme esfuerzo por enviar remesas a El Salvador.

<sup>18</sup> Una discusión sobre la creciente diferencia entre grupos de altos y bajos ingresos y su efecto sobre la población salvadoreña se encuentra en Suro, op. cit.; y en Hinojosa-Ojeda, Martin Carnoy y Hugh Daley, "An Even Greater 'U-Turn': Latinos and the New Inequality," en Melendez, Edwin; Clara Rodríguez y Janis Barry Figueroa (eds.), 1991. *Hispanics in the Labor Force*. New York: Plenum Press.

**Cuadro 29**  
**Estimado de monto de remesas familiares enviado en promedio**  
**por los salvadoreños en Estados Unidos**

Población salvadoreña Censo 1990	Remesas totales recibidas en 1991	Remesas anuales por salvadoreño en EEUU (1991)	Población salvadoreña Censo 2000	Remesas totales recibidas en 2000	Remesas anuales por salvadoreño en EEUU (2000)
565,081	US\$790.1 millones	US\$1,398.21	655,165	US\$1,750.7 millones	US\$2,672.15

Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 1990, Censo 2000 y Banco Central de Reserva de El Salvador.

### 3.6 Fertilidad

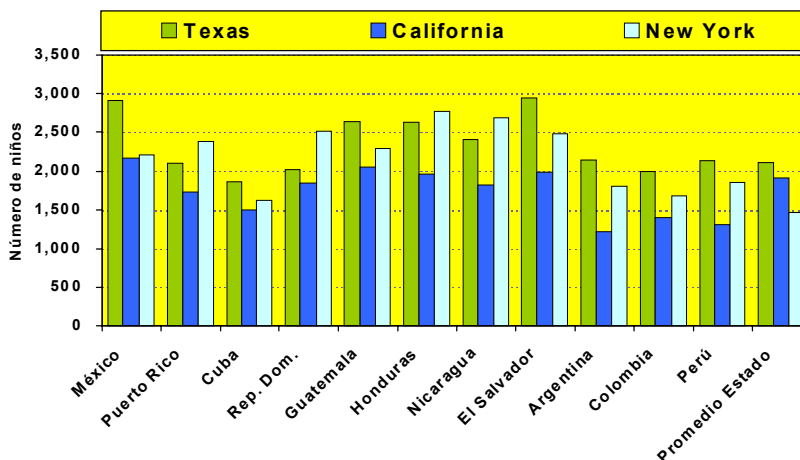
Un estudio reciente del Centro para el Control de las Enfermedades (CDC)/Centro Nacional para las Estadísticas de Salud, concluyó que el número de partos para la población hispana, tanto en términos absolutos como relativos, aumentó en el periodo 1989-1995. En 1989, los hispanos representaban el 8.8% de la población total de Estados Unidos y el número de partos de la población hispana representaba el 14.4% del total. En 1995, la población hispana en Estados Unidos aumentó a 10.3% del total y el número de partos hispanos aumentó a 18% del total. Asimismo, la Tasa de Fertilidad Total —una medida del número de partos que mil mujeres tendrían si experimentaran durante su edad de capacidad de partos las tasas de partos para cada edad

observadas en un año— es sustancialmente más alta para las mujeres hispanas que para el promedio de la población total. En 1995, este índice para las mujeres hispanas se estimó en 3,019.5 partos por cada 1,000 mujeres, mientras que para las mujeres afroamericanas y blancas las cifras fueron 2,245 y 1,786.5, respectivamente. De acuerdo con las estimaciones de la Oficina del Censo la tasa de fertilidad se mantendrá estable alrededor de 3 niños por cada mujer hasta el año 2050<sup>19</sup>.

Como se muestra en el gráfico 16, en 1990 el número de niños nacidos por cada 1,000 mujeres de 35 a 44 años de edad fue más alto para las mujeres salvadoreñas y mexicanas en el estado de Texas que para cualquier otro grupo de hispanos. En California las cifras más altas

<sup>19</sup> Ver Del Pinal, Jorge, op. cit.

**Gráfico 16**  
**Niños nacidos por cada mil mujeres de 35 a 44 años de edad, 1990**



Fuente: Elaborado con base en datos del Censo 1990.

las tuvieron las mujeres mexicanas, guatemaltecas y salvadoreñas mientras que en New York, las cifras más elevadas fueron las de las mujeres hondureñas, nicaragüenses, dominicanas y salvadoreñas.

## 4. Conclusiones

De acuerdo con la información presentada en este documento, la población hispana en Estados Unidos creció rápidamente entre 1990 y 2000. Actualmente los hispanos representan el 12.5% de la población total de Estados Unidos. El grupo hispano de mayor peso son los mexicanos. Los salvadoreños constituyen el cuarto o quinto grupo de hispanos más importante de Estados Unidos. El Censo 2000 indica que hay aproximadamente 655,165 salvadoreños en Estados Unidos, mientras que la Encuesta Suplementaria del Censo 2000 sugiere que la cifra es de aproximadamente 932,117. Debido al diseño del cuestionario del Censo 2000 es posible que la cifra de la Encuesta Suplementaria sea más precisa. De acuerdo con el Censo de Población 1992, elaborado por el Ministerio de Economía a través de la Dirección General de Estadística y Censos, la población en El Salvador en ese año era de aproximadamente 5.2 millones de habitantes. Suponiendo una tasa de crecimiento de 2%, la población de El Salvador en 2000 se puede estimar en 6.1 millones de habitantes. Esto significa que la población salvadoreña en Estados Unidos es equivalente a alrededor de 15%, o cerca de un sexto, de la población de El Salvador.

En general, las mayores poblaciones de salvadoreños en Estados Unidos se encuentran cerca de las principales ciudades. Ejemplos incluyen Los Ángeles y San Francisco en California; Houston y Dallas en Texas; Miami, Florida; y el área alrededor de Washington, D.C. A nivel de condado, el mayor número de salvadoreños se encuentra en el condado de Los Ángeles. Otros condados con poblaciones considerables de salvadoreños incluyen Harris y Dallas, en Texas; Nassau, Suffolk y Queens, en

New York; Fairfax, Virginia; Montgomery, Maryland; Washington, D.C.; y Orange, California. La población de salvadoreños aumentó notablemente en el período 1990-2000 en estados como North Carolina, Georgia y Nevada. En estos estados se registraron los mayores aumentos porcentuales.

Según las estimaciones del Servicio de Inmigración y Naturalización, un alto porcentaje de la población salvadoreña en Estados Unidos mantiene un estatus de residencia ilegal. El estimado más reciente es de 1996 y señala que hay aproximadamente 335,000 salvadoreños viviendo en Estados Unidos en forma ilegal. Esto representa aproximadamente un tercio de la población salvadoreña en Estados Unidos, según los datos de la Encuesta Suplementaria del Censo 2000.

Los datos sobre las características socioeconómicas de la población salvadoreña en Estados Unidos según el Censo 1990 y 2000, indican que en promedio la población salvadoreña es joven en relación con otros grupos de hispanos. El tamaño de los hogares salvadoreños está entre los mayores de los grupos hispanos. Por ejemplo, en el estado de New York el tamaño promedio del hogar para la población total es de 2.61 personas, el promedio para la población hispana es 3.26 personas, y el promedio para la población salvadoreña es 4.58 personas. El nivel de educación de los salvadoreños y su dominio del inglés tienden a ser bajos en relación con el promedio observado en estados como Texas, California y New York. Por ejemplo, el porcentaje de personas mayores de 25 años que tienen un título de bachillerato o mayor grado de educación para la población total de los estados de Texas, California y New York varía entre 75% y 80%. Para la población salvadoreña estas cifras son de 25.0%, 39.1% y 37.3%, respectivamente. Las respuestas sobre dominio del idioma inglés cambiaron significativamente entre 1990 y 2000. Aunque la población salvadoreña tiene porcentajes relativamente altos de personas que indican no hablar el inglés "muy bien", estos porcentajes han disminuido sustancialmente durante ese período. Por ejemplo, de acuerdo con el Censo 1990, en el estado de Texas más del 70% de la población salvadoreña indicó no hablar el inglés muy bien, mientras que en el Censo 2000 esta cifra fue de alrededor de 30%.

En general, los niveles de ingreso de la población salvadoreña tienden a ser bajos y un alto porcentaje vive bajo la línea de la pobreza. El ingreso per cápita anual de los salvadoreños en 1999 fue de US\$11,201 en Texas, US\$12,416 en California, y US\$11,598 en New York. Las cifras de ingreso per cápita anual para la población total de esos estados fue de US\$19,617, US\$22,711 y US\$23,389, respectivamente. En esos tres estados el 20-22% de la población salvadoreña se encuentra bajo la línea de pobreza, mientras que el promedio para la población total en esos estados varía entre 14% y 16%. En razón de las cifras sobre el ingreso per cápita de la población salvadoreña en Estados Unidos y de las

remesas familiares registradas en los últimos años, es posible concluir que los salvadoreños en Estados Unidos hacen un enorme esfuerzo por ayudar a sus parientes en El Salvador.

A continuación se presenta información general sobre aquellos estados de Estados Unidos donde viven las mayores comunidades de salvadoreños. Asimismo, se presenta información detallada sobre el número de salvadoreños y el número de los principales grupos hispanos por condado, según la Encuesta Suplementaria del Censo 2000.



**Apéndice I**  
**Datos sobre la población salvadoreña por condado para los estados con las mayores poblaciones de salvadoreños en Estados Unidos**

**California**

Datos	California	Estados Unidos
Población, 2000	33,871,648	281,421,906
Cambio porcentual de población, 1990-2000	13.60%	13.10%
Extensión, 2000 (millas cuadradas)	155,959	3,537,441
Personas por milla cuadrada, 2000	217.2	79.6
Personas de origen latino o hispano, 2000	32.40%	12.50%
Ingreso promedio por hogar, estimado de 1997	US\$39,595	US\$37,005
Personas debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	16.00%	13.30%
Niños debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	24.60%	19.90%

Fuente: U.S. Census Bureau. Ver <http://quickfacts.census.gov/qfd/states>.

Condado	Población total	Hispanos o latinos	Mexicanos	Puertorriqueños	Cubanos	Domincanos	Salvadoreños
Alameda	1,416,006	270,100	191,694	15,074	1,709	0	3,368
Contra Costa	937,479	166,562	114,718	7,225	1,860	0	7,857
Fresno	781,740	345,005	331,499	3,761	854	0	1,480
Kern	631,675	235,954	215,989	2,848	0	0	2,761
Los Ángeles	9,344,086	4,201,959	3,200,001	40,606	33,522	2,817	299,296
Monterey	380,786	180,995	170,464	1,960	255	0	1,423
Orange	2,803,924	867,671	744,108	8,071	3,053	1,325	20,631
Riverside	1,511,034	549,074	503,675	5,300	4,239	0	4,532
Sacramento	1,198,004	191,888	163,040	6,951	0	751	222
San Bernardino	1,664,402	657,804	578,154	10,931	3,737	1,512	11,491
San Diego	2,716,820	732,884	659,908	17,111	1,698	0	806
San Francisco	756,976	106,820	48,652	4,046	1,168	36	17,437
San Joaquín	544,827	165,962	142,617	1,528	295	0	2,523
San Mateo	696,711	152,628	94,420	3,499	792	0	5,891
Santa Bárbara	382,730	131,584	115,802	2,445	349	0	0
Santa Clara	1,652,871	396,686	333,189	7,291	2,143	629	2,290
Solano	378,568	61,659	46,599	4,108	413	0	0
Sonoma	447,512	90,859	79,522	953	162	0	1,260
Stanislaus	439,508	153,882	131,127	6,295	0	206	254
Tulare	361,980	184,934	176,013	648	57	0	798
Ventura	739,985	238,994	220,961	2,073	761	0	0

Fuente: American FactFinder. Ver: <http://factfinder.census.gov>.

## Florida

Datos	Florida	Estados Unidos
Población, 2000	15,982,378	281,421,906
Cambio porcentual de población, 1990-2000	23.50%	13.10%
Extensión, 2000 (millas cuadradas)	53,927	3,537,441
Personas por milla cuadrada, 2000	296.4	79.6
Personas de origen latino o hispano, 2000	16.80%	12.50%
Ingreso promedio por hogar, estimado de 1997	US\$32,877	US\$37,005
Personas debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	14.40%	13.30%
Niños debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	21.80%	19.90%

Fuente: U.S. Census Bureau. Ver <http://quickfacts.census.gov/qfd/states>.

Condado	Población total	Hispanos o latinos	Mexicanos	Puertorriqueños	Cubanos	Dominicanos	Salvadoreños
Brevard	466,535	18,156	4,181	4,981	1,793	713	607
Broward	1,603,094	270,423	18,857	57,073	49,492	11,224	5,599
Duval	763,204	33,330	4,805	13,585	5,235	0	0
Escambia	272,444	4,709	1,050	420	579	0	0
Hillsborough	981,521	177,252	29,360	56,089	30,925	4,586	3,751
Lee	435,271	54,514	18,674	16,910	1,373	856	1,707
Manatee	257,997	22,819	17,331	719	1,945	0	800
Miami-Dade	2,207,391	1,275,029	51,405	68,633	667,150	32,816	14,947
Orange	877,513	167,137	12,812	86,280	11,970	6,656	1,942
Palm Beach	1,111,856	138,840	19,990	17,828	29,725	3,337	1,096
Pasco	339,393	19,902	6,042	9,445	2,375	0	0
Pinellas	898,571	45,988	15,923	11,832	5,904	540	510
Polk	471,378	40,431	25,594	7,908	2,544	0	0
Sarasota	319,484	12,475	3,412	3,827	1,722	0	0
Seminole	361,590	45,393	3,886	19,401	8,596	1,116	0
Volusia	428,606	25,372	4,341	17,563	1,434	193	0

Fuente: American FactFinder. Ver <http://factfinder.census.gov>.

## Georgia

Datos	Georgia	Estados Unidos
Población, 2000	8,186,453	281,421,906
Cambio porcentual de población, 1990-2000	26.40%	13.10%
Extensión, 2000 (millas cuadradas)	57,906	3,537,441
Personas por milla cuadrada, 2000	141.4	79.6
Personas de origen latino o hispano, 2000	5.30%	12.50%
Ingreso promedio por hogar, estimado de 1997	US\$36,372	US\$37,005
Personas debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	14.70%	13.30%
Niños debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	22.80%	19.90%

Fuente: U.S. Census Bureau. Ver <http://quickfacts.census.gov/qfd/states>.

Condado	Población total	Hispanos o latinos	Mexicanos	Puertorriqueños	Cubanos	Domincanos	Salvadoreños
Cobb	600,457	41,420	29,369	2,155	1,472	0	0
DeKalb	652,194	54,249	33,545	7,679	191	0	0
Fulton	784,622	30,107	22,958	1,523	1,078	0	0
Gwinnett	582,063	65,816	35,062	3,588	937	720	1,229

Fuente: American FactFinder. Ver: <http://factfinder.census.gov>.

## Illinois

Datos	Illinois	Estados Unidos
Población, 2000	12,419,293	281,421,906
Cambio porcentual de población, 1990-2000	8.60%	13.10%
Extensión, 2000 (millas cuadradas)	55,584	3,537,441
Personas por milla cuadrada, 2000	223.4	79.6
Personas de origen latino o hispano, 2000	12.30%	12.50%
Ingreso promedio por hogar, estimado de 1997	US\$41,179	US\$37,005
Personas debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	11.30%	13.30%
Niños debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	17.50%	19.90%

Fuente: U.S. Census Bureau. Ver <http://quickfacts.census.gov/qfd/states>.

Condado	Población total	Hispanos o latinos	Mexicanos	Puertorriqueños	Cubanos	Domincanos	Salvadoreños
Cook	5,283,124	1,065,176	789,162	136,215	9,693	3,673	7,217
DuPage	889,048	90,118	64,034	15,362	196	0	0
Kane	397,616	94,961	79,822	7,854	0	0	619
Lake	623,378	90,710	70,349	7,990	458	477	1,532
McHenry	258,558	11,217	6,085	4,387	0	0	0
Madison	253,162	1,739	1,360	0	0	0	0
St. Clair	251,213	7,776	6,890	151	0	0	0
Will	492,605	47,425	42,085	2,576	0	0	0
Winnebago	273,344	17,686	15,862	1,174	0	0	0

Fuente: American FactFinder. Ver: <http://factfinder.census.gov>.

## Maryland

Datos	Maryland	Estados Unidos
Población, 2000	5,296,486	281,421,906
Cambio porcentual de población, 1990-2000	10.80%	13.10%
Extensión, 2000 (millas cuadradas)	9,774	3,537,441
Personas por milla cuadrada, 2000	541.9	79.6
Personas de origen latino o hispano, 2000	4.30%	12.50%
Ingreso promedio por hogar, estimado de 1997	US\$45,289	US\$37,005
Personas debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	9.50%	13.30%
Niños debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	14.90%	19.90%

Fuente: U.S. Census Bureau. Ver <http://quickfacts.census.gov/qfd/states>.

Condado	Población total	Hispanos o latinos	Mexicanos	Puertorri- queños	Cubanos	Domini- canos	Salva- doreños
Anne Arundel	473,666	16,930	5,089	9,257	0	0	222
Baltimore	736,652	12,300	5,522	2,119	974	0	375
Montgomery	863,910	87,376	12,405	3,188	2,289	2,136	17,078
Prince George's	784,158	54,946	7,464	3,248	3,507	980	16,784
Baltimore City	625,401	12,961	6,828	1,262	426	0	1,584

Fuente: American FactFinder. Ver: <http://factfinder.census.gov>.

## Massachusetts

Datos	Massachussets	Estados Unidos
Población, 2000	6,349,097	281,421,906
Cambio porcentual de población, 1990-2000	5.50%	13.10%
Extensión, 2000 (millas cuadradas)	7,840	3,537,441
Personas por milla cuadrada, 2000	809.8	79.6
Personas de origen latino o hispano, 2000	6.80%	12.50%
Ingreso promedio por hogar, estimado de 1997	US\$43,015	US\$37,005
Personas debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	10.70%	13.30%
Niños debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	17.00%	19.90%

Fuente: U.S. Census Bureau. Ver <http://quickfacts.census.gov/qfd/states>.

Condado	Población total	Hispanos o latinos	Mexicanos	Puertorri-queños	Cubanos	Domini-canos	Salva-doreños
Bristol	521,004	18,284	1,962	11,836	0	1,099	0
Essex	706,530	72,912	2,111	21,898	186	24,010	961
Hampden	441,799	67,255	738	60,342	278	1,214	573
Middlesex	1,412,51	53,476	3,819	17,267	1,681	6,275	3,342
Norfolk	632,876	10,668	1,060	2,688	177	1,513	0
Plymouth	461,098	7,714	0	6,200	1,315	0	0
Suffolk	653,214	117,441	14,131	31,690	860	34,180	13,079
Worcester	725,791	59,633	2,649	36,581	637	7,522	3,097

Fuente: American FactFinder. Ver: <http://factfinder.census.gov>.

## Nevada

Datos	Nevada	Estados Unidos
Población, 2000	1,998,257	281,421,906
Cambio porcentual de población, 1990-2000	66.30%	13.10%
Extensión, 2000 (millas cuadradas)	109,826	3,537,441
Personas por milla cuadrada, 2000	18.2	79.6
Personas de origen latino o hispano, 2000	19.70%	12.50%
Ingreso promedio por hogar, estimado de 1997	US\$39,280	US\$37,005
Personas debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	10.70%	13.30%
Niños debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	15.40%	19.90%

Fuente: U.S. Census Bureau. Ver <http://quickfacts.census.gov/qfd/states>.

Condado	Población total	Hispanos o latinos	Mexicanos	Puertorri-queños	Cubanos	Domini-canos	Salva-doreños
Clark	1,356,350	299,667	216,303	15,666	11,959	0	5,166
Washoe	334,076	60,657	47,868	539	149	0	4,021

Fuente: American FactFinder. Ver: <http://factfinder.census.gov>.

## New Jersey

Datos	New Jersey	Estados Unidos
Población, 2000	8,414,350	281,421,906
Cambio porcentual de población, 1990-2000	8.60%	13.10%
Extensión, 2000 (millas cuadradas)	7,417	3,537,441
Personas por milla cuadrada, 2000	1,134.50	79.6
Personas de origen latino o hispano, 2000	13.30%	12.50%
Ingreso promedio por hogar, estimado de 1997	US\$47,903	US\$37,005
Personas debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	9.30%	13.30%
Niños debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	14.80%	19.90%

Fuente: U.S. Census Bureau. Ver <http://quickfacts.census.gov/qfd/states>.

Condado	Población total	Hispanos o latinos	Mexicanos	Puertorri-queños	Cubanos	Domini-canos	Salva-doreños
Bergen	872,769	90,655	6,459	25,065	7,855	8,356	4,589
Burlington	409,222	28,093	5,557	15,775	871	147	0
Camden	498,526	55,942	4,694	41,011	342	1,121	0
Essex	770,844	127,600	7,981	40,824	6,789	11,424	1,049
Hudson	599,525	240,088	15,827	54,776	28,556	28,582	20,541
Mercer	329,669	33,620	4,505	11,950	2,168	231	767
Middlesex	729,342	91,162	13,266	34,798	1,822	8,220	0
Monmouth	605,265	52,790	14,620	15,074	6,653	169	4,255
Morris	461,026	31,531	5,573	7,260	2,920	3,116	0
Ocean	503,025	18,583	0	9,950	2,399	0	232
Passaic	479,073	148,515	17,205	47,084	1,888	29,542	2,180
Somerset	292,981	22,533	2,349	5,349	595	1,359	809
Union	514,733	103,019	4,056	28,628	10,972	5,371	4,850

Fuente: American FactFinder. Ver: <http://factfinder.census.gov>.

## New York

Datos	New York	Estados Unidos
Población, 2000	18,976,457	281,421,906
Cambio porcentual de población, 1990-2000	5.5	13.10%
Extensión, 2000 (millas cuadradas)	47,214	3,537,441
Personas por milla cuadrada, 2000	401.9	79.6
Personas de origen latino o hispano, 2000	15.10%	12.50%
Ingreso promedio por hogar, estimado de 1997	US\$36,369	US\$37,005
Personas debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	15.60%	13.30%
Niños debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	24.70%	19.90%

Fuente: U.S. Census Bureau. Ver <http://quickfacts.census.gov/qfd/states>.

Condado	Población total	Hispanos o latinos	Mexicanos	Puertorri-queños	Cubanos	Domini-canos	Salva-doreños
Albany	279,008	7,343	1,015	2,361	0	234	0
Bronx	1,285,415	633,060	28,495	340,149	8,034	168,032	6,002
Dutchess	261,987	18,691	1,107	6,379	3,853	0	0
Erie	919,474	42,346	5,797	30,537	0	1,790	0
Kings	2,426,027	480,953	49,929	226,077	6,041	85,887	3,964
Monroe	708,834	46,736	3,222	35,497	3,124	689	0
Nassau	1,312,886	131,710	6,977	18,956	3,582	9,416	36,382
New York	1,477,358	407,887	24,511	110,372	14,516	168,667	7,381
Onondaga	444,830	7,111	387	3,591	1,681	0	0
Orange	327,675	45,287	11,110	21,733	0	3,133	0
Queens	2,202,506	552,943	39,660	112,646	8,849	63,392	26,733
Richmond	434,542	77,760	30,700	30,233	4,272	2,463	947
Rockland	279,104	28,395	1,203	11,292	1,099	5,178	1,595
Suffolk	1,390,791	146,967	5,535	51,929	933	19,792	24,956
Westchester	899,806	141,074	30,671	28,493	7,156	33,042	526

Fuente: American FactFinder. Ver: <http://factfinder.census.gov>.

## North Carolina

Datos	North Carolina	Estados Unidos
Población, 2000	8,049,313	281,421,906
Cambio porcentual de población, 1990-2000	21.40%	13.10%
Extensión, 2000 (millas cuadradas)	48,711	3,537,441
Personas por milla cuadrada, 2000	165.2	79.6
Personas de origen latino o hispano, 2000	4.70%	12.50%
Ingreso promedio por hogar, estimado de 1997	US\$35,320	US\$37,005
Personas debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	12.60%	13.30%
Niños debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	18.60%	19.90%

Fuente: U.S. Census Bureau. Ver <http://quickfacts.census.gov/qfd/states>.

Condado	Población total	Hispanos o latinos	Mexicanos	Puertorri-queños	Cubanos	Domini-canos	Salva-doreños
Cumberland	284,497	19,961	7,695	7,576	227	0	418
Forsyth	296,118	18,616	13,783	735	3,876	0	222
Guilford	407,071	13,003	6,594	6,023	194	0	0
Mecklenburg	680,042	41,162	17,663	8,148	2,884	291	0
Wake	608,654	44,970	31,275	2,731	0	548	1,029

Fuente: American FactFinder. Ver: <http://factfinder.census.gov>.

## Texas

Datos	Texas	Estados Unidos
Población, 2000	20,851,820	281,421,906
Cambio porcentual de población, 1990-2000	22.80%	13.10%
Extensión, 2000 (millas cuadradas)	261,797	3,537,441
Personas por milla cuadrada, 2000	79.6	79.6
Personas de origen latino o hispano, 2000	32.00%	12.50%
Ingreso promedio por hogar, estimado de 1997	US\$34,478	US\$37,005
Personas debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	16.70%	13.30%
Niños debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	23.60%	19.90%

Fuente: U.S. Census Bureau. Ver <http://quickfacts.census.gov/qfd/states>.

Condado	Población total	Hispanos o latinos	Mexicanos	Puertorri-queños	Cubanos	Domini-canos	Salva-doreños
Bexar	1,358,420	744,941	639,883	7,811	1,685	383	1,978
Cameron	331,138	284,230	232,635	0	0	0	0
Collin	488,343	53,863	51,675	425	0	0	0
Dallas	2,185,429	658,403	582,697	4,250	5,200	219	14,354
Denton	423,826	55,120	37,042	2,551	1,222	413	1,231
El Paso	666,878	521,014	414,552	6,752	448	0	0
Fort Bend	348,154	73,554	48,359	1,364	593	0	6,171
Harris	3,358,444	1,112,814	891,572	14,835	5,715	453	73,722
Hidalgo	563,801	505,383	441,870	2,193	930	0	985
Montgomery	292,077	42,256	37,961	1,007	0	0	0
Nueces	307,884	173,963	150,120	182	230	0	0
Tarrant	1,423,249	282,407	244,500	11,700	846	0	191
Travis	791,574	225,732	201,317	2,144	1,230	0	4,316

Fuente: American FactFinder. Ver: <http://factfinder.census.gov>.

## Virginia

Datos	Virginia	Estados Unidos
Población, 2000	7,078,515	281,421,906
Cambio porcentual de población, 1990-2000	14.40%	13.10%
Extensión, 2000 (millas cuadradas)	39,594	3,537,441
Personas por milla cuadrada, 2000	178.8	79.6
Personas de origen latino o hispano, 2000	4.70%	12.50%
Ingreso promedio por hogar, estimado de 1997	US\$40,209	US\$37,005
Personas debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	11.60%	13.30%
Niños debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	17.00%	19.90%

Fuente: U.S. Census Bureau. Ver <http://quickfacts.census.gov/qfd/states>.



Condado	Población total	Hispanos o latinos	Mexicanos	Puertorri-queños	Cubanos	Domini-canos	Salva-doreños
Chesterfield	255,664	3,175	0	2,703	0	0	0
Fairfax	959,452	106,410	6,151	3,189	3,094	678	37,954
Henrico	258,488	2,657	0	1,105	194	211	0
Prince William	278,424	25,913	5,080	1,078	589	0	1,988
Virginia Beach City	417,574	16,508	7,013	5,835	855	435	0

Fuente: American FactFinder. Ver: <http://factfinder.census.gov>.

## — Washington, District of Columbia (D.C.) —

Datos	D.C.	Estados Unidos
Población, 2000	572,059	281,421,906
Cambio porcentual de población, 1990-2000	-5.70%	13.10%
Extensión, 2000 (millas cuadradas)	61	3,537,441
Personas por milla cuadrada, 2000	9,378	79.6
Personas de origen latino o hispano, 2000	7.90%	12.50%
Ingreso promedio por hogar, estimado de 1997	US\$34,980	US\$37,005
Personas debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	19.30%	13.30%
Niños debajo de la línea de la pobreza, estimado de 1997	33.70%	19.90%

Fuente: U.S. Census Bureau. Ver <http://quickfacts.census.gov/qfd/states>.

Condado	Población total	Hispanos o latinos	Mexicanos	Puertorri-queños	Cubanos	Domini-canos	Salva-doreños
D.C.	536,497	43,567	3,795	1,278	786	2,587	19,542

Fuente: American FactFinder. Ver: <http://factfinder.census.gov>.

## Referencias bibliográficas

- American Fact Finder - <http://factfinder.census.gov> - esta página Internet contiene las bases de datos del Censo 1990 y 2000.
- Banco Central de Reserva "Remesas Familiares". Disponible en: [http://www.bcr.gob.sv/estadisticas/se\\_remesas.html](http://www.bcr.gob.sv/estadisticas/se_remesas.html)
- Bean, Frank y Marta Tienda. 1987. *The Hispanic Population In The United States*. New York: Russel Sage Foundation.
- del Pinal, Jorge y Audrey Singer. Octubre de 1997. "Generations of Diversity: Latinos in the United States," *Population Bulletin*, Vol. 52, No. 3.
- Hinojosa-Ojeda, Martín Carnoy y Hugh Daley, "An Even Greater 'U-Turn': Latinos and the New Inequality," en Melendez, Edwin; Clara Rodríguez y Janis Barry Figueroa (eds.), 1991. *Hispanics in the Labor Force*. New York: Plenum Press.
- Immigration and Naturalization Service (INS). 1996. "Illegal Alien Resident Population". Este documento se encuentra en: [www.ins.usdoj.gov/graphics/aboutins/statistics/illegalalien/illegal.pdf](http://www.ins.usdoj.gov/graphics/aboutins/statistics/illegalalien/illegal.pdf).
- Mahler, Sarah J. 1995. *Salvadorans in Suburbia: Symbiosis and Conflict*. Boston: Allyn and Bacon.
- Melendez, Edwin; Clara Rodríguez y Janis Barry Figueroa (eds.), 1991. *Hispanics in the Labor Force*. New York: Plenum Press.
- Repak, Terry A. 1995. *Waiting on Washington*. Philadelphia: Temple University Press.
- Schick, Frank I. and Renee Schick. 1991. *Statistical Handbook on U.S. Hispanics*. Phoenix: Oryx Press.
- Suro, Roberto. 1994. *Remembering the American Dream*. New York: The Twentieth Century Fund Press.
- U.S. Census Bureau. Censo 1980.
- U.S. Census Bureau. Marzo de 2000. *The Hispanic Population in The United States: Population Characteristics*. Este documento se puede acceder en: <http://www.census.gov/prod/2001pubs/p20-535.pdf>